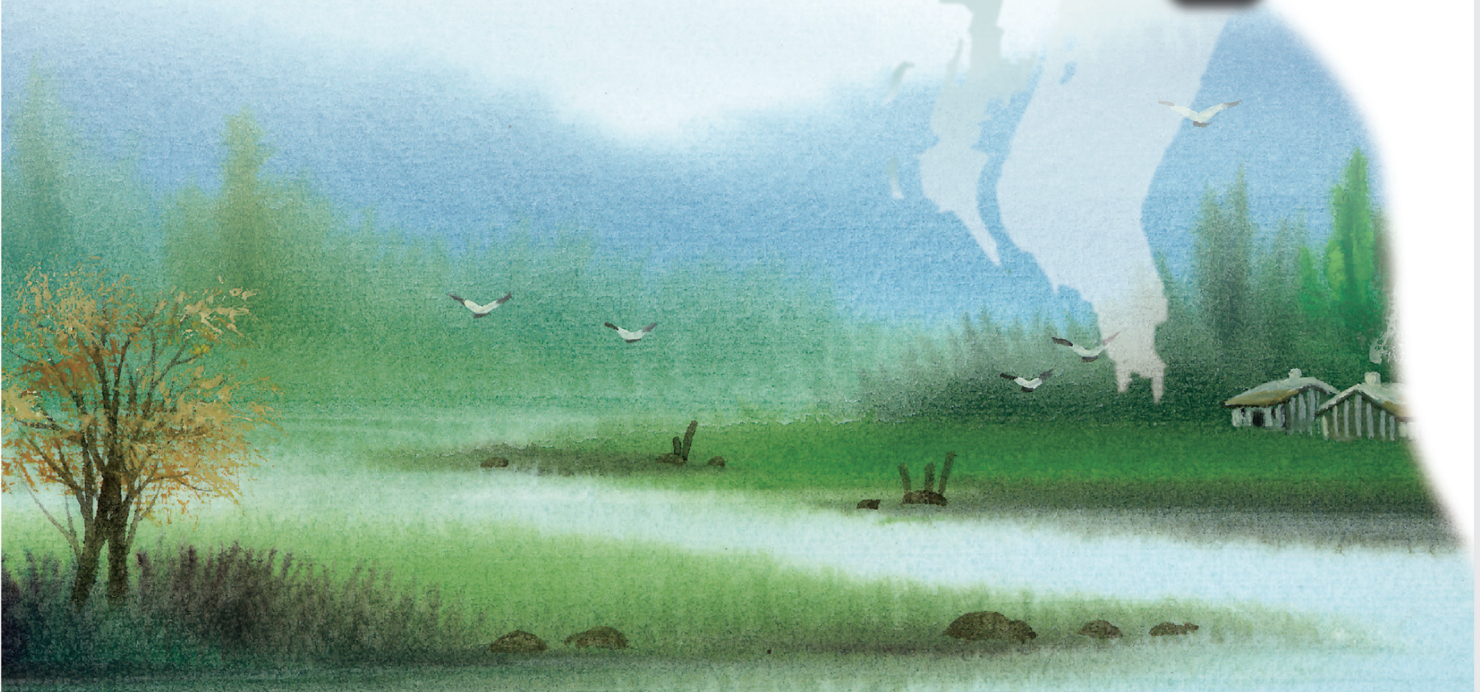


國語文

實用技能學程輔助教材

第一冊





本書簡介

- 一、本書共分二冊，供實用技能學程第一年段二學期輔助學習之用。
- 二、本書編輯目標，在提高學生中文閱讀、欣賞、寫作語體文及語言表達之興趣與能力，以奠定自主與終身學習的基礎。
- 三、本書內容有範文（含文化基本教材）、應用文及語文表達三大部分。編次配合學生程度及教學需要排列，範文力求內容旨趣切合時宜；思理精闢，層次分明；情意真摯，思想豐富；文詞雅暢，篇幅適度；並兼顧當代議題，啟發學生思考。應用文、語文表達教材以淺易實用為主，且詳列範例。
- 四、本書範文部分依教學過程，前面加上「題解」、「作者」，後面附以「注釋」、「問題與討論」、「小試身手」、「創意搜查隊」及「延伸閱讀」。「題解」說明本文之出處及內容。「作者」介紹作者生平、著作、作品風格及在文學史之地位。「注釋」解釋生字難詞之意義。「問題與討論」設計問題供學生思考、討論。「小試身手」設計試題，供學生課後測驗。「創意搜查隊」供學生創意發想及表達練習。「延伸閱讀」提供相關選文，讓學生自主學習。應用文與語文表達後面附以「應用練習」，提升學生寫作能力。



目錄

第一單元 古典文學

一、幽夢影選 張潮 2

二、晚遊六橋待月記 袁宏道 16

三、近體詩選 李白 等 30

四、論語選 52

第二單元 現代文學

五、爲自己減刑 余秋雨 68

六、晚餐 陳芳明 84

七、寄鞋 洛夫 102

八、車票 李家同 116

第三單元 應用學習

九、應用文 140

十、語文表達 152



一、幽夢影選

張潮

題解

本文選自《幽夢影》，是格言形式的著作。全書沒有分卷分類，以隨筆形式，將格言諺語一條條陳列在書中。從中可以看出一個傳統中國文人的性靈生活、處世哲學以及對大自然的愛悅與神往。

本課選錄六則，分為兩個單元：

第一單元說明人生立志處世之方在交友及品格上。



《幽夢影》書影

第二單元說明讀書的經驗與樂趣，並舉出讀書與遊賞山水相通的特性。

作

者

張潮（1650—？），字山來，號心齋，安徽省歙縣人。清代文學家、小說家、刻書家，出身名門宦族，學問淵博，嗜好廣泛。著有《幽夢影》、《花影詞》、《心齋詩集》等。



論交友與處世

對淵博友，如

讀異書^①；對風雅^②

友，如讀名人詩文；

對謹飭^③友，如讀聖

賢經傳^④；對滑稽^⑤友，如閱傳奇小說。



① 異書：珍貴或世所少見的書籍。

② 風雅：高尚不俗。

③ 謹飭：言行檢點而有節制。

④ 聖賢經傳：聖人賢哲所作的經典著作。

⑤ 滑稽：詼諧有趣的言語、動作。

不治⑥生產，其後必致累人⑦；

專務⑧交遊⑨，其後必致累己。

傲骨⑩不可無，傲心⑪不可有。

無傲骨則近於鄙夫⑫，

有傲心則不得為君子。



⑥治：從事。

⑦累人：拖累別人。

⑧專務：專門致力從事。

⑨交遊：與朋友交往。

⑩傲骨：高傲不屈的氣骨。

⑪傲心：驕傲、自以為是的心態。

⑫鄙夫：人格卑陋的人。

論書與讀書

藏書不難，能

看為難；看書不

難，能讀為難；讀

書不難，能用為難；能用不難，能記^⑬為難。

少年讀書，如隙^⑭中窺^⑮月；中年讀書，

如庭中望月；老年讀書，如台上玩^⑯月。皆以

閱歷^⑰之淺深，為所得之淺深耳。



⑬ 記：永誌不忘。

⑭ 隙：縫隙。

⑮ 窺：從隱密處或孔隙中偷看。

⑯ 玩：賞玩。

⑰ 閱歷：經歷、經驗。

善讀書者，無之而非書^⑱；山水亦書也，
棋酒亦書也，花月亦書也；善遊山水者，無之
而非山水；書史亦山水也，詩酒亦山水也，花
月亦山水也。



^⑱無之而非書：沒有什麼事物不能當作書來讀。

問題與討論

- 一、人生在世，既會經歷年輕力壯時期，也會經歷年老邁時期，在青壯期應多累積工作經驗與生存資糧，以備晚年之用。如何在工作與交友間找到一個平衡點，請說說你的看法。
- 二、請參考這部著作，找出課文以外，你覺得有益的佳句。



小試身手

() 1. 下列詞語請選出正確的注音：

(A) 謹「飭」：ㄉ

(B) 「窺」月：ㄍㄨㄛ

(C) 「鄙」夫：ㄉㄩ

(D) 「歛」縣：ㄒㄩㄢ

() 2. 以下詞語解釋何者正確？

(A) 異書：專述妖魔神怪的書籍

(B) 累人：使人勞累過度

(C) 謹飭：言行檢點而有節制

(D) 閱歷：閱讀的經歷

() 3. 「對淵博友，如讀_____；對風雅友，如讀_____；對謹飭友，如讀_____

_____；對滑稽友，如閱_____。」依文意推敲，依序適合填入的詞語是：

- (A) 名人詩文／傳奇小說／異書／聖賢經傳
(B) 異書／名人詩文／聖賢經傳／傳奇小說
(C) 聖賢經傳／傳奇小說／異書／名人詩文
(D) 名人詩文／異書／聖賢經傳／傳奇小說
- () 4. 「對滑稽友，如閱傳奇小說」的原因為何？

- (A) 因為滑稽友溫文儒雅，富於才情
(B) 因為滑稽友見多識廣，少有不知
(C) 因為滑稽友品性端正，為人嚴謹
(D) 因為滑稽友談諧有趣，頗能娛人

- () 5. 「藏書不難，能看為難；看書不難，能讀為難；讀書不難，能用為難；能用不難，能記為難。」運用何種修辭？

- (A) 層遞
(B) 頂真
(C) 譬喻
(D) 轉化



() 6. 關於「藏書不難，能看為難；看書不難，能讀為難；讀書不難，能用為難；能用不難，能記為難。」敘述錯誤的選項是什麼？

- (A) 上文分為五種層次：藏書、看書、讀書、學以致用、牢記不忘
- (B) 看書、讀書就是略讀與精讀的兩種境界
- (C) 閱讀是為了學以致用
- (D) 五者之中最困難的是學以致用

() 7. 「傲骨不可無，傲心不可有。無傲骨則近於鄙夫，有傲心則不得為君子。」意指什麼？

- (A) 鄙夫戒傲骨
- (B) 君子戒傲心
- (C) 傲心是對自己的期許
- (D) 傲骨是對他人的輕視

() 8. 「少年讀書，如_____；中年讀書，如庭中望月；老年讀書，如台上玩月。皆以閱歷之淺深，為所得之淺深耳。」依文意推敲，適合填入



的詞語是哪一個選項？

- (A) 隙中窺月
- (B) 白駒過隙
- (C) 目不窺園
- (D) 牖中窺日

() 9. 「善讀書者，無之而非書：山水亦書也，棋酒亦書也，花月亦書也；善遊山水者，無之而非山水：書史亦山水也，詩酒亦山水也，花月亦山水也。」意指什麼？

- (A) 讀書與遊賞山水具相通的特性
- (B) 善讀書者比善遊賞山水者更勝一籌
- (C) 善讀書者比善遊賞山水者略遜一籌
- (D) 讀書與遊賞山水是不相干的兩回事

() 10. 「不治生產，其後必致累人；專務交遊，其後必致累己。」意指什麼？

- (A) 生產勞動是件累人的事

創意搜查隊

- (B) 交友應酬只會累壞自己
- (C) 年輕當治生產，不可專務交遊
- (D) 生產勞動比不上交遊活動

一、我們會與某人成為朋友，一定是他有某些特點令你欣賞。你認為那些特點會是你選擇朋友時所重視的？請一一列舉並說明。

二、你的朋友中可分成哪幾種類型？請舉出三種，並說明歸類的理由。



樓上看山，城頭看雪，燈前看月，舟中看霞，月下看美人，另是一番情境。因雪想高士，因花想美人，因酒想俠客，因月想好友，因山水想得意詩文。律已宜帶秋氣，處世宜帶春氣。

——張潮《幽夢影》

() 1. 文中「樓上看山，城頭看雪，燈前看月，舟中看霞，月下看美人，另是一番情境。」是在表達什麼意思？

- (A) 各處的美景都不同 (B) 心境不同看景物的感受就不同
(C) 欣賞不同事物要覓得適當處所 (D) 看風景要到高處

() 2. 根據「因雪想高士，因花想美人，因酒想俠客，因月想好友，因山水想得意詩文。」一文所述，以下選項何者正確？

- (A) 得意文章出自於山水娛情 (B) 高士是身高很高的人
(C) 所有俠客都愛飲酒 (D) 每個人都有自己喜歡的事物

() 3. 「律已宜帶秋氣，處世宜帶春氣。」其「秋氣」、「春氣」所代表的涵

義為何？

(A) 秋氣：涼爽／春氣：溫暖 (B) 秋氣：嚴厲／春氣：和煦

(C) 秋氣：淒涼／春氣：活力 (D) 秋氣：肅殺／春氣：美好

() 4. 「律已宜帶秋氣，處世宜帶春氣。」意思同於下列哪一句話？

(A) 春花秋月何時了 (B) 春秋多佳日，登高賦新詩

(C) 腹有詩書氣自華 (D) 嚴以律已，寬以待人

() 5. 從本文中可以看出，張潮的《幽夢影》喜歡用什麼修辭技巧？

(A) 排比 (B) 雙關 (C) 轉品 (D) 轉化

二、晚遊六橋待月記

袁宏道

題解

本文選自《袁中郎全集》。明神宗萬曆二十五年（1597年），作者辭去吳縣（今江蘇省蘇州市）知縣後，首次漫遊杭州西湖，並寫下十六篇《西湖雜記》，本文為其中的第二篇。

六橋，指蘇堤上的六座拱橋，其名自南向北依次為：映波、鎖瀾、望山、壓堤、東浦、跨虹。題目雖點出待月，但作者並沒有正面敘述待月的過程，而是在寫景中抒發獨特的審美感受，同時也造成讀者強烈的待月心理，是晚明山

水小品的佳作。

作者



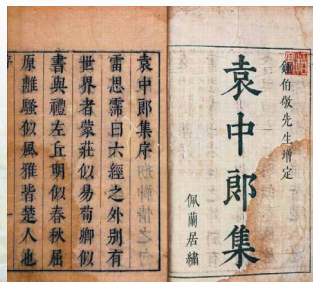
袁宏道像

(今湖北省公安縣)人。

袁宏道(1568—1610)，字中郎，號石公，明湖廣公安城南結社，自任社長，名聞鄉里。萬曆二十年(1592年)中進士，因生性灑脫，不願被仕宦生活所拘束，曾三度出仕，三度辭官。

袁宏道的作品豐富，情真意切，山水遊記小品尤其突出，文筆清新流麗，情趣盎然，別具風格。

袁宏道與兄宗道、弟中道並有才名，時稱「三袁」，為公安派的代表人物。反對李攀龍、王世貞等人擬古的文風，主張文學「獨抒性靈，不拘格套」的創新精神，並且重視小說、戲曲和民歌等通俗文學的價值，對明代文壇影響深遠。



《袁中郎集》書影

課文與注釋

西湖①最盛②，爲

春爲月。一日之盛，爲

朝煙，爲夕嵐③。

今歲春雪甚盛④，

梅花爲寒所勒⑤，與杏桃相次開發⑥，尤爲奇

觀。石簣⑦數⑧爲余言：「傅金吾⑨園中梅，張



二、晚遊六橋待月記 國文 II

18

① 西湖：在今浙江杭州西郊。

② 盛：美。

③ 嵐：山間的霧氣。

④ 甚盛：非常多。

⑤ 勒：抑制。

⑥ 相次開發：相繼開放。

⑦ 石簣：陶望齡，字周望，號石簣，明浙江會稽（今浙江省紹興縣）人。為公安派作家。

⑧ 數：屢次。

⑨ 傅金吾：生平不詳。金吾，官名，掌宮廷宿衛。

功甫玉照堂⑩故物也，急往觀之。」余時爲桃

花所戀，竟不忍⑪去⑫湖上。

由斷橋⑬至蘇堤⑭

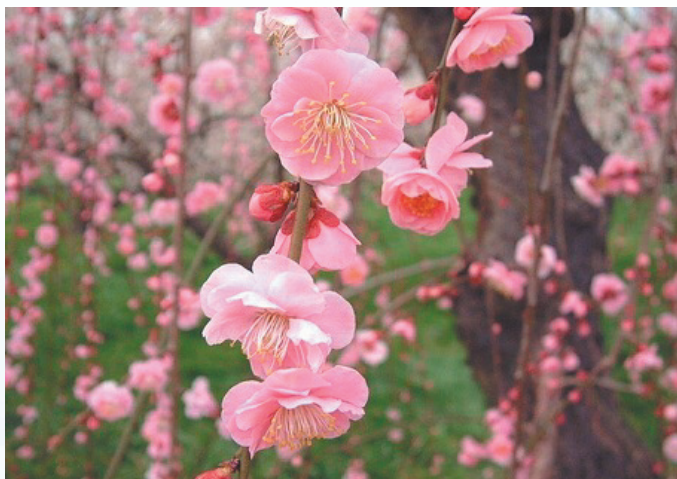
一帶，綠煙紅霧⑮，彌

漫⑯二十餘里。歌吹爲

風⑰，粉汗爲雨⑱，羅

紉⑲之盛，多於堤畔之

草，豔冶⑲極矣。



⑩張功甫玉照堂：張鉉^ㄊ，

字功甫，號約齋，南

宋人。能詩善畫。嘗

闢地十畝，種植古梅，

並築室以賞梅，室名

玉照堂。

⑪不忍：捨不得。

⑫去：離開。

⑬斷橋：本名寶祐橋，

又名段家橋。

⑭蘇堤：蘇軾任職杭州

時所築長堤，截西湖

為裡、外二湖，又稱

蘇公堤。

⑮綠煙紅霧：形容柳綠

桃紅，如煙似霧的景

象。

⑯彌漫：遍布、滿布。

然杭人遊湖，止^㉑午、未、

申三時^㉒，其實湖光染翠^㉓之工

^㉔，山嵐設色^㉕之妙，皆在朝日

始出、夕春^㉖未下，始極其濃

媚。月景尤不可言，花態柳情，

山容水意，別是一種趣味。此樂

留與山僧、遊客受用^㉗，安可爲

俗士道哉！

①7 歌吹為風：歌聲和吹奏聲像風一樣飄來。吹，樂器的吹奏聲。為，如、像。

①8 粉汗為雨：遊湖仕女揮汗如雨。

①9 羅紈：絲織品，此指穿著輕柔絲織品的遊客。

②0 豔冶：豔麗。

②1 止：只、僅。

②2 午、未、申三時：指上午十一時至下午五時。古代以十二地支記時，每一地支代表一個時辰，每一時辰為今之兩小時，午時即上午十一時至下午一時。餘類推。

②3 湖光染翠：清晨曙^ス光渲染湖面翠綠的景象。

②4 工：精巧。

②5 山嵐設色：夕陽餘光映照山中霧氣，形成美麗的色彩。

②6 夕春：夕陽。

②7 受用：享用。

問題與討論

- 一、作者認為西湖最美是在何時？
- 二、從本文哪些地方，可看出作者獨特的審美觀？
- 三、〈晚遊六橋待月記〉題為「待月」，但對此卻描寫不多，這樣的寫作技巧，可以達到什麼效果？

小試身手

- () 1. 下列「」中的字，何者讀音正確？
- (A) 石「簣」：ㄉㄨㄟˋ
- (B) 夕「春」：ㄒㄩㄥˊ



斷橋殘雪

- () () 5. 下列「 」中的字，何者不作動詞用？
- (A) 上午六時至下午六時之間
 - (B) 上午九時至下午三時之間
 - (C) 中午十二時至下午二時之間
 - (D) 上午十一時至下午五時之間

- (A) 石簣數為余「言」
- (B) 梅花為寒所「勒」
- (C) 歌「吹」為風
- (D) 安可為俗士「道」哉

() () 6. 「由斷橋至蘇堤一帶，綠煙紅霧，彌漫二十餘里。」此段文句在描寫什麼景象？

- (A) 斷橋至蘇堤的火勢蔓延無法控制
- (B) 穿著華麗的遊客綿延不絕
- (C) 湖面煙霧朦朧之狀
- (D) 花木繁茂之景



西湖白堤

() 7. 「此樂留與山僧遊客受用，安可為俗士道哉！」句中「此樂」是指欣賞西湖何種景觀的樂趣？

- (A) 梅花為寒所勒，與杏桃相次開發的奇觀
- (B) 月景
- (C) 朝煙夕嵐之景
- (D) 羅紈之盛，多於堤畔之草

() 8. 「其實湖光染翠之工，山嵐設色之妙，皆在朝日始出，夕春未下，始極其濃媚。」此句和下列那一句相呼應？

- (A) 西湖最盛，為春為月
 - (B) 一日之盛，為朝煙，為夕嵐
 - (C) 花態柳情，山容水意，別是一種趣味
 - (D) 羅紈之盛，多於堤畔之草，豔冶極矣
- () 9. 下列文句，何者未運用「借代」修辭？
- (A) 花態柳情，山容水意



梅花盛開景象

創意搜查隊

- (B) 羅紈之盛，多於堤畔之草
(C) 皆在朝日始出，夕舂未下
(D) 綠煙紅霧，彌漫二十餘里
- () () 10. 下列有關袁宏道的敘述，何者有誤？
- (A) 與兄宗道、弟中道並稱「三袁」，為公安派代表人物
(B) 主張文學要「獨抒性靈，不拘格套」
(C) 主張「貴古賤今」
(D) 重視小說、戲曲和民歌在文學上的地位

- 一、請找出和西湖有關的詩文，介紹其內容。
- 二、作者認為西湖最美的時候在「春季」，但西湖其他季節也各有特色，請找出相關作品與同學分享。

延伸閱讀

(一) 水光潑灩晴方好，山色空濛雨亦奇。

欲把西湖比西子，淡妝濃抹總相宜。

——蘇軾〈飲湖上初晴後雨〉

() 1. 本詩以淡妝、濃妝描述西湖晴雨各有其獨特之景。下列句子出自本詩與《晚遊六橋待月記》，何句不是描寫「濃妝之景」？

- (A) 綠煙紅霧，彌漫二十餘里
- (B) 水光潑灩晴方好
- (C) 湖光染翠之工，山嵐設色之妙
- (D) 山色空濛雨亦奇

() 2. 下列關於本詩的解析何者錯誤？

- (A) 「水光潑灩晴方好」：蘇軾認為月光倒映在湖面上是西湖絕美之景，



三袁墓

與袁宏道所見略同

- (B) 末兩句將西湖比擬成美人，說明西湖在任何天氣變化下皆有其風韻
- (C) 「淡妝濃抹」分別指稱西湖的雨景、晴景
- (D) 「山色空濛雨亦奇」意指西湖即使煙雨迷濛仍有其出色之處

(二) 寒食後雨，余曰：「此雨為西湖洗紅，當急與桃花作別，勿滯也。」午霽，偕諸友至第三橋。落花積地寸餘，遊人少，翻以為快。忽騎者白紈而過，光晃衣，鮮麗倍常，諸友白其內者皆去表。少倦，臥地上飲，以面受花，多者浮，少者歌，以為樂。偶艇子出花間，呼之，乃寺僧載茶來者。各啜一杯，蕩舟浩歌而返。

——袁宏道〈雨後遊六橋記〉

() 1. 由此文可得知袁宏道在下雨過後遊西湖的原因為何？

- (A) 向桃花告別 (B) 找寺僧喝茶 (C) 泛舟高唱 (D) 騎馬比賽

() 2. 下列何者不是袁宏道在文中提到其所做之事？

(A) 躺在地上，以面受花 (B) 脫去外衣 (C) 騎馬 (D) 喝茶

() 3. 下列「」中詞語的解釋，何者錯誤？

(A) 午「霽」：雨後天氣轉晴

(B) 多者「浮」：浮於水面

(C) 各「啜」一杯：喝

(D) 諸友白其內者皆去「表」：外衣

() 4. 下列關於袁宏道的〈晚遊六橋待月記〉和〈雨後遊六橋記〉的說明，

何者錯誤？

(A) 二文所描寫的季節均為春天

(B) 二文均提到西湖遊客眾多的景象

(C) 二文皆呈現出作者獨特的審美觀

(D) 由文中桃花的景致可得知〈晚遊六橋待月記〉中的遊覽經驗早於〈雨

後遊六橋記〉



心得筆記欄

三、近體詩選

近體詩，又稱「今體詩」，是相對於「古體詩」而言。近體詩始於唐代，字數、句數、平仄和對仗均有嚴格的規定，且一韻到底，不可換韻。至於漢魏發展出來的古體詩則句數、平仄、對仗均不限定，且用韻較自由，可以通押或換韻。

近體詩的類別分為絕句、律詩、排律三種，其中又各有五言、七言之分（五字一句的為五言，七字一句的為七言）。絕句每首四句；律詩每首八句；排律則是每首八句以上。絕句一般而言不對仗；律詩和排律，除頭兩句（首聯）及末兩句（尾聯）可以不對仗外，其餘各聯多為兩兩對仗。

本課除選錄李白的五律、唐代杜甫的七律各一首外，又選錄近人張夢機的七絕一首，以觀近體詩發展的風貌。

(一) 聽蜀僧濬彈琴

李白

題解

本詩選自《全唐詩》。是一首描寫聽琴的詩，詩中極力描寫琴聲之出神入化。全詩一氣呵成，如行雲流水，自然流暢，清新明快。

作者

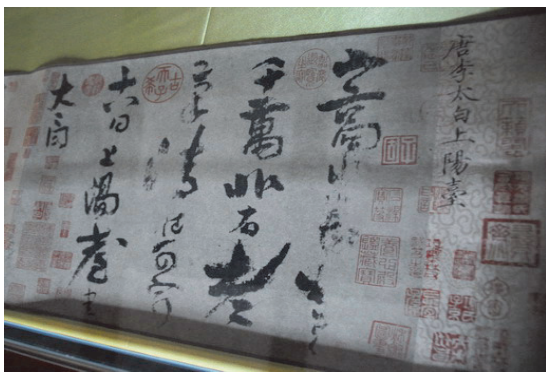


李白 像

李白（701—762），字太白，號青蓮居士。祖籍隴西成紀（今甘肅省天水市），家居綿州昌明縣（今四川省江油市）青蓮鄉。

李白自幼才華洋溢，博覽群書，十五歲習劍任俠，輕財好施。二十五歲離鄉遠遊，訪道求友，遊覽山水。

天寶元載（742年）至長安，因詩作受賀知章讚賞，被譽為「天上謫仙人」。玄宗召為翰林供奉，後因恃才傲物，遭權貴排擠，不久被賜金放還，離開長安。天寶十四載（755年），安史之亂起，永王李璘起兵，聘為幕府。後永王違抗肅宗詔命，謀亂而兵敗，白受牽連，流放夜郎（今貴州省桐梓縣），途中遇赦放還。李白文采豐贍，想像力豐富，詩風兼具雄奇豪邁、浪漫灑脫、清新俊逸等風格，後世譽為「詩仙」。後人編有《李太白全集》。



李白手稿

蜀僧抱綠綺^①，

西下峨眉峰。

爲我一揮手^②，

如聽萬壑松^③。



① 綠綺：樂器名。相傳

漢朝司馬相如作《玉

如意賦》，梁王賜給

他綠綺琴。後用以代

稱音色材質俱佳的琴。

② 一揮手：指彈琴。一，

表示加強的動作或突

然的現象，當副詞用。

③ 萬壑松：比喻琴聲如

山谷中的松濤聲，清

亮宏遠。萬壑，連綿

的高山澗谷。

客心洗流水④，

餘響入霜鐘⑤。

不覺碧山暮，

秋雲暗幾重⑥。



④客心洗流水：指優美的琴聲使

作者的精神得到澄清。客，作者自指。流水，優美的琴聲。

此處暗用「高山流水」的典故，相傳春秋時鍾子期能聽出

伯牙琴中的曲意，時而是志在

高山，時而是志在流水，伯牙

乃許為知音。

⑤餘響入霜鐘：指琴的餘音和寺

院內的鐘聲互相應和。霜鐘，

寺院的鐘聲。傳說豐山有九

鐘，霜降時鐘就會鳴響。此處

點明時令，與下句「秋雲暗幾

重」相照應。

⑥不覺碧山暮，秋雲暗幾重：作

者因專心聆聽美妙的琴音，而

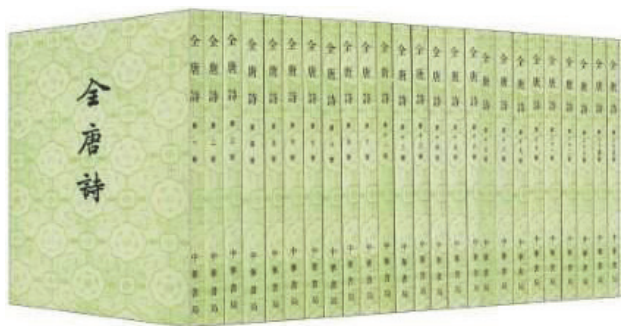
不覺天色已暗。

(二) 曲江 ⑦ 二首之一

杜甫

題解

本詩選自《全唐詩》，共有兩首，為「聯章詩」的形
式，上下兩首有內在的聯繫。此處僅選錄其第一首。這首
詩寫於唐肅宗乾元元年（758年）暮春，當時杜甫官運不
濟，因此透過描寫曲江暮春之景，慨嘆春光易逝，人事無
常，不僅抒發對國家興衰之感，也對自己的人生際遇，興
起及時行樂，不被浮名羈絆的想法。



《全唐詩》書影

作者

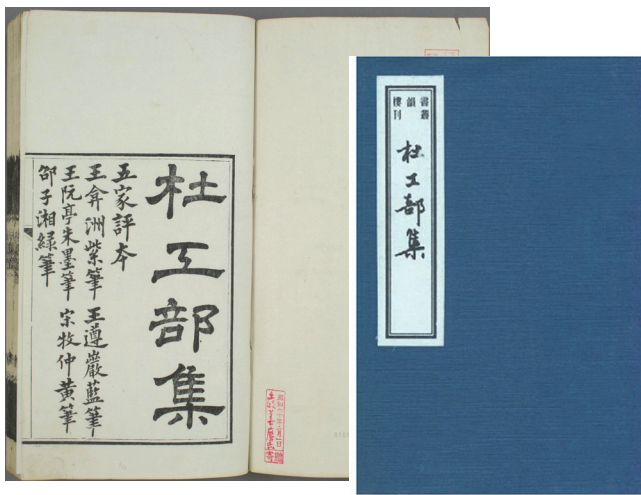


杜甫 像

杜甫（712—770），字子美，唐河南鞏縣（今河南省鞏義市）人，祖籍湖北襄陽（今湖北省襄樊市），因曾居長安城南少陵，故自稱杜陵布衣、少陵野老。他是初唐詩人杜

審言之孫。早年曾漫

遊吳、越、齊、趙一帶，並結交李白、高適等詩友。開元、天寶間，兩次應舉都沒考上，抑鬱不得志。天寶十載（751年），獻〈三大禮賦〉，得玄宗賞識。後安祿山反，玄宗入蜀，肅宗即位靈武（今寧夏回族自治區靈武市），杜甫前往謁見，拜左拾遺。旋因上疏救房琯，忤肅宗，貶為華州（今陝西省華縣）司功參



《杜工部集》書影

軍。因遭逢饑荒，棄官投奔劍南（今四川省成都市）節度使嚴武，嚴武薦舉他為檢校工部員外郎，故世稱杜工部。

杜甫生於開元太平之世，其後遭逢安史之亂，流離半生，詩作多真實反映社會離亂、民生疾苦，故有「詩史」之稱。其詩沉鬱頓挫，語言精鍊，格律嚴謹，感情真摯，題材廣泛，並擅長寫作各種詩歌體例，所以又有「詩聖」之譽，與李白齊名，世稱李杜。後人編有《杜工部集》。



杜甫 像

課文與注釋

一片花飛減卻春^⑧，

風飄萬點^⑨正愁人。

且^⑩看欲盡花經眼^⑪，

莫厭傷^⑫多酒入脣。

⑦ 曲江：池名，在陝西省西安市東南郊。唐

時士子登科，常賜宴於此，為當時京都著名的遊覽勝地。

⑧ 減卻春：減掉春色。卻，相當於掉、去。

⑨ 萬點：形容落花之多。

⑩ 且：暫且。

⑪ 經眼：從眼前經過。

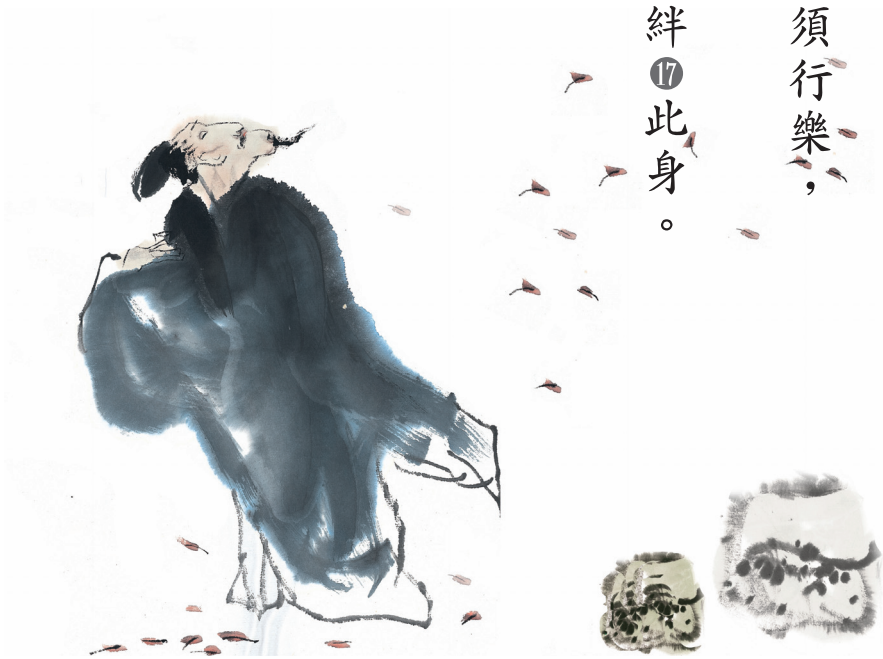
⑫ 傷：傷感，憂傷。

江上小堂巢翡翠^⑬，

苑邊高塚臥麒麟^⑭。

細推物理^⑮須行樂，

何用浮名^⑯絆^⑰此身。



⑬ 巢翡翠：翡翠鳥築巢。

⑭ 苑邊高塚臥麒麟：林園

邊，原本雄踞在墳墓前的
石雕麒麟倒臥在地。

⑮ 物理：事物的道理。

⑯ 浮名：虛名。

⑰ 絆：約束、纏累。

(三) 喜顏崑陽至

張夢機

題解



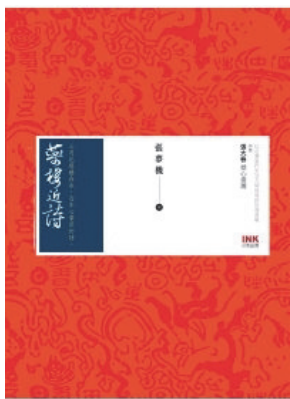
顏崑陽

本詩選自《夢機詩選》。是作者對遠在花蓮的東華大學教授顏崑陽（1948—），頻頻北上來訪的心情描寫。

作者與顏崑陽相交四十多年，情同兄弟。1990年作者之妻過世，隔年作者中風殘廢，只能在輪椅上度此餘生。

當此之時，其心如死灰，再也

不作詩。除搬離原本傷心地外，也將所居由「師橘堂」改稱「藥樓」。其後在顏崑陽的勸解下，才讓他從病厄沮喪中甦醒，藉由作詩排遣悲苦。因此每次顏崑陽的到訪，對他在精神上的支持有莫大的助益。



《藥樓》書影

作者

張夢機（1941—2010），湖南省永綏縣人，出生於四川省成都市。1948年隨家逃難到高雄岡山。國立台灣師範大學國文研究所畢業，獲國家文學博士。任

國立中央大學中國文學系教授、中國古典文學研究會理事長等職。曾獲中興文藝獎、中山文藝獎。

其寫作文類包括古典詩、學術論述、雜文等。在古典詩方面，病後創作的詩超過一千首，比病前的詩多出幾倍。著有傳統詩集《西鄉詩稿》、《師橋堂詩》、《藥樓詩稿》、《鯤天吟稿》、《夢機詩選》等。



張夢機

花蓮顏子北來頻^⑱，

大道飆車^⑲起暖塵^⑳。

攜得東疆^㉑山色至，

蒼蒼^㉒欲補碧潭^㉓春。



⑱ 北來頻：指顏崑陽時常到台北新店探訪作者。頻，屢次的、接連的。

⑲ 飆車：車子開的像暴風一樣快速。

⑳ 暖塵：輕塵，微小的塵埃。此處用「暖塵」是指顏崑陽來訪讓作者感受到的溫暖。

㉑ 東疆：指台灣東部。

㉒ 蒼蒼：深青的山色。作者將顏崑陽的情意具體化為山色，為住在碧潭邊的作者增添生命的色彩。

㉓ 碧潭：新店溪的一段，水深而碧，故稱「碧潭」。

問題與討論

- 一、古體詩與近體詩有何差別？
- 二、近體詩的類別為何？
- 三、請說出〈曲江〉詩中，那些句子可見作者的心情？
- 四、請舉出古今中外描寫音樂的作品佳句。
- 五、了解張夢機的故事，想想人生難免有許多挫折，面對挫折如何調適，並展開新的人生。

小試身手

() 1. 近體詩與古體詩的比較，下列何者正確？

(A) 古體詩是從漢魏發展出來的

(B) 近體詩始於宋代

(C) 古體詩的字數、句數、平仄和對仗均有嚴格的規定，且一韻到底，不可換韻

(D) 近體詩則句數、平仄、對仗均不限定，且用韻較自由，可以通押或換韻

() 2. 有關古體詩與近體詩的敘述，何者正確？

(A) 兩者均要求一韻到底

(B) 絕句為四句，律詩為八句，古體詩全為八句

(C) 絕句中一定不可押韻的是第三句

(D) 近體詩興起後，就沒有人寫古詩

() 3. 下列有關近體詩的敘述何者錯誤？

(A) 近體詩的類別分為絕句、律詩、排律三種

(B) 絕句一定要對仗

(C) 律詩和排律，除頭兩句（首聯）及末兩句（尾聯）可以不對仗外，其餘各聯均須兩兩對仗

(D) 近體詩中又各有五言、七言之分

() 4. 有關李白、杜甫，下列敘述何者不正確？

(A) 前者自號少陵野老；後者自稱青蓮居士

(B) 李白詩風兼具雄奇豪邁、浪漫灑脫、清新俊逸等風格

(C) 杜甫詩作多真實反映社會離亂、民生疾苦

(D) 世稱李白為「詩仙」；杜甫為「詩聖」

() 5. 下列人物與稱號，何者有誤？

(A) 杜甫——詩聖

(B) 王維——詩佛

(C) 孟浩然——詩鬼

(D) 李白——詩仙

() 6. 杜甫的〈曲江〉表達的是什麼樣的情懷？

(A) 家人團聚的幸福

(B) 秋景的悲淒

(C) 賞花的閒適

(D) 春光易逝，人事無常

() 7. 杜甫借「江上小堂巢翡翠，苑邊高塚臥麒麟」之景，表達傷逝之情，

請問下列何者的表達方式與其相同？

(A) 山中何所有，嶺上多白雲。只可自怡悅，不堪持寄君

(B) 吳宮花草埋幽徑，晉代衣冠成古丘

(C) 千山鳥飛絕，萬徑人蹤滅

(D) 馨香盈懷袖，路遠莫致之

() 8. 〈聽蜀僧濬彈琴〉詩中，何句描寫聽琴音的感覺？

- (A) 蜀僧抱綠綺
(B) 如聽萬壑松
(C) 為我一揮手
(D) 西下峨眉峰

() 9. 〈喜顏崑陽至〉詩中所傳達的情感為何？

- (A) 愛情
(B) 親情
(C) 君臣之情
(D) 莫逆之情

() 10. 下列何詩描寫的季节不是在「春天」？

- (A) 攜得東疆山色至，蒼蒼欲補碧潭春
(B) 客心洗流水，餘響入霜鐘
(C) 一片花飛減卻春，風飄萬點正愁人
(D) 春眠不覺曉，處處聞啼鳥



曲江

創意搜查隊

- 一、你最好的朋友是誰？並說出他做過最令你感動的事是什麼？
- 二、請舉出古今中外名人中，結為好友相知相惜的例子。

延伸閱讀

君不見黃河之水天上來，奔流到海不復回。

君不見高堂明鏡悲白髮，朝如青絲暮成雪。

人生得意須盡歡，莫使金樽①空對月。

天生我材必有用，千金散盡還復來。

烹羊宰牛且為樂，會須一飲三百杯。

岑夫子，丹丘生②，

將進酒，君莫停。

與君歌一曲，請君為我傾耳聽。

鐘鼓饌玉不足貴，但願長醉不願醒。

古來聖賢皆寂寞，惟有飲者留其名。

陳王昔時宴平樂，斗酒十千恣歡謔。

主人何為言少錢，徑須沽取對君酌。

五花馬，千金裘，

呼兒將出換美酒，與爾同銷萬古愁。

——〈將進酒〉——

① 金樽：指酒杯。

② 「岑夫子，丹丘生」：岑夫子，指岑勳，南陽人。丹丘生，指元丹丘，道士，隱居潁陽。二人皆作者好友。

() 1. 「朝如青絲暮成雪」此句代表什麼意思？

- (A) 季節變化 (B) 時光易逝 (C) 天氣異常 (D) 早晚溫差

() 2. 本文所描述的场景為何？

- (A) 遊藝場所聽歌趣 (B) 飲酒懷舊憶古人
(C) 三五好友齊歡聚 (D) 酒館興隆人往來

() 3. 全文表現的氣氛，下列何者為非？

- (A) 熱鬧 (B) 歡暢 (C) 悲傷 (D) 自在

() 4. 由詩中表現出「浪漫灑脫，豪邁清新」的风格，可以推知作者為下列何人？

- (A) 李白 (B) 杜甫 (C) 王維 (D) 李商隱



心得筆記欄

四、論語選

題解

本課有四章：

第一章選自〈顏淵〉第一，孔子認為要讓天下歸向仁道，先從克制自己的私欲，使言行舉止合乎禮節做起。

第二章選自〈衛靈公〉第六，孔子主張說話忠實誠信，行為篤厚敬慎，並時時存心，使表裡一致，才是行遍天下的至理。

第三章選自〈憲問〉第三十四，孔子認為用正直的態度回報仇怨，以恩德報答他人的施惠，才符合公平與對等。

第四章選自〈衛靈公〉第二，孔子認為做人的道德標準須始終如一，不能

因為順境、逆境而有所不同。

作者

孔子（前551—479），名丘，字仲尼，春秋魯國人。是中國歷史上重要的思想家，學識淵博，對六經中《詩》、《書》、《易》、《禮》等古代典籍整理、刪訂及增補貢獻良多，卓然有成。



孔子塑像

(一) 克己復禮

顏淵^①問仁。子曰：「克

己復禮^②為仁。一日克己復

禮，天下歸仁^③焉。為仁由

己^④，而由人乎哉？」顏淵

曰：「請問其目^⑤。」子曰：

① 顏淵：本名回，字子淵，又稱顏子，魯國人。

孔子稱讚他智慧很高，品德更好，不遷怒他人，有過就改，不會再犯，而且簞食瓢飲，安貧樂道。不幸英年早夭，使孔子發出「天喪予」的悲歎。後人尊為「復聖」，是孔門「德行」科修養最佳者。

② 克己復禮：克，克制，約束。復，符合。

③ 歸仁：歸向仁道。

④ 為仁由己：修養仁德全憑自己。

⑤ 目：細目，細則。

「非禮勿視，非禮勿聽，
非禮勿言，非禮勿動。」

顏淵曰：「回雖不敏，請

事斯語⑥矣。」

⑥請事斯語：請求做到視聽言動都合乎禮節。請，請求。斯，這些，指「非禮勿視」四句。



(二) 言忠信，行篤敬

子張^⑦問行^⑧。子曰：「言忠

信，行篤^{ㄉㄨˇ}敬^{ㄐㄥˋ}，雖蠻貊^{ㄇㄢˋ ㄇㄞˋ}之邦^⑩行

矣；言不忠信，行不篤敬，雖州



⑦ 子張：複姓顓孫^{ㄓㄨㄢ ㄩㄢ}，名師，字子張，陳國人，孔子弟子。

⑧ 問行：請問行事的道理。

⑨ 言忠信，行篤敬：說話忠實誠信，行為篤厚敬慎。篤，忠厚。

⑩ 蠻貊之邦：泛指未習染華夏文化的各種外族。蠻，南方外族。貊，北方外族。

⑪ 州里：自己的鄉里。

⑫ 立，則見其參於前也：站在那裡時，就像看見它矗立^{ㄔㄨㄣˋ ㄌㄧˋ}在眼前。參，矗立。



里^⑪行乎哉？立，則見其參^{カマ}於前也

⑫；在輿^ウ，則見其倚於衡也^⑬。夫^ウ

然後行^⑭。——子張書諸紳^⑮。

⑬ 在輿，則見其倚于衡也：乘車時，就

像看見它倚靠在車前衡木上。衡，車前衡木。本注與前注的「其」，皆指「忠信篤敬」。

⑭ 夫然後行：孔子要子張把忠信篤敬具體看待，且銘記在心，如此而後，就可行遍天下。

⑮ 子張書諸紳：子張把孔子的話寫在大腰帶上，提醒自己謹記在心。書，寫。紳，大腰帶。

(三) 以直報怨

或^{①⑥}曰：「以德報怨

^{①⑦}，何如？」子曰：「何以

報德？以直報怨^{①⑧}，以德報

德^{①⑨}。」

^{①⑥} 或：有人。

^{①⑦} 以德報怨：用恩德回報仇怨。

^{①⑧} 以直報怨：用正直的公道回報仇怨。

^{①⑨} 以德報德：別人用恩惠待我，我也同樣的用恩惠回報他。



(四) 君子固窮

衛靈公²⁰問陳²¹於孔子，

孔子對曰：「俎豆之事²²，則

嘗聞之矣；軍旅之事²³，未

之學也。」明日遂行²⁴。

②0 衛靈公：春秋時代衛君，姓姬名元。

②1 陳：行軍佈陣的方法。陳，通「陣」。

②2 俎豆之事：祭祀禮儀的事務。俎豆，盛放祭祀肉品的禮器。

②3 軍旅之事：行軍作戰的事務。軍旅，軍事部隊。

②4 明日遂行：第二天孔子一行人就離開衛國。



在陳²⁵絕糧²⁶，從者病

²⁷，莫能興²⁸。子路慍見²⁹

曰：「君子亦有窮乎³⁰？」

子曰：「君子固窮³¹，小人

窮斯濫矣³²。」

②5 陳：國名，周武王分封虞舜後人所建立的諸侯國。國都在今河南省淮陽縣。

②6 絕糧：斷絕糧食。孔子當時在陳、蔡之間，因楚國擬聘請孔子，引起陳、蔡兩國大夫的恐慌，故發動私人軍隊把孔子圍在陳國郊野，而導致斷糧危機。

②7 從者病：孔子隨從弟子餓到生病。

②8 興：站起。

②9 慍見：帶著怒氣來見孔子。

③0 君子亦有窮乎：君子也有身陷困境的時候嗎？

③1 固窮：身處困境還能固守節操。

③2 窮斯濫矣：困窮時就胡作非為了。斯，就。濫，放肆為所欲為。

問題與討論

- 一、請舉生活中各項行為來說明「非禮勿視，非禮勿聽，非禮勿言，非禮勿動」。
- 二、你認為「君子固窮」的可貴之處與「小人窮斯濫矣」的可怕之處，分別是什麼？

小試身手

- () 1. 「克己復禮」的「克」字是什麼意思？
- (A) 克服
(B) 能夠
(C) 殺害
(D) 克制

() 2. 「爲仁由己，而由人乎哉」是什麼意思？

- (A) 仁道一定要依靠他人加持
- (B) 仁道全由自己，不必仰仗他人
- (C) 仁道不完全由自己做到，也不一定由他人幫忙
- (D) 仁道天註定

() 3. 下列「」的注音，何者正確？

- (A) 「顛」孫：ㄉㄨㄢ
- (B) 行「篤」敬：ㄉㄨ
- (C) 蠻「貊」：ㄇㄞ
- (D) 「慍」見：ㄨㄢ

() 4. 顏淵請求做到合乎禮節之事，下列何者不是其具體內容？

- (A) 非禮勿求
- (B) 非禮勿視
- (C) 非禮勿聽
- (D) 非禮勿言

() 5. 孔子不主張「以德報怨」的理由是什麼？

(A) 應以正直的公道為本

(B) 因為心胸狹窄

(C) 因為當時的學派產生紛爭

(D) 因為他人的恩德難以報答

() 6. 孔子認為「以德報德」的目的是什麼？

(A) 以恩惠報答他人的恩惠

(B) 用金錢來回報他人的恩惠

(C) 避免與他人結怨

(D) 追求世俗美名

() 7. 什麼道理在蠻貊之邦也能通行無礙？

(A) 以直報怨

(B) 君子固窮

(C) 克己復禮

(D) 言忠信，行篤敬

() 8. 下列何者不是〈言忠信，行篤敬〉一章的主張？

(A) 通行天下要注意言行端正

(B) 在州里不必忠信篤敬

(C) 孔子教子張要把忠信篤敬具體實踐

(D) 忠信篤敬也可行於蠻貊之邦

() 9. 「從者病，莫能興」的原因是什麼？

(A) 子張疏狂

(B) 子路慍見

(C) 在陳絕糧

(D) 非禮勿動

() 10. 「君子亦有窮」時，孔子認為應該怎麼做？

(A) 固守節操

(B) 隨波逐流

(C) 為所欲為

(D) 祭告上天



創意搜查隊

一、孔子為何反對「以德報怨」？如果你是國家領導者，對我們不友善的國家發生嚴重災難向你求援，你該如何做，才能既對國內民眾有所交代，又能維護國際形象？

延伸閱讀

子路問於孔子曰：「君子亦有憂乎？」子曰：「無也。君子之修行也，其未得之，則樂其意，既得之，又樂其治，是以有終身之樂，無一日之憂。小人則不然，其未得也，患弗得之，既得之，又恐失之，是以有終身之憂，無一日之樂也。」

——節錄自《孔子家語·在厄》

() 1. 在本文中「君子有終身之樂」，請問「樂」的意義為何？

- (A) 無論未得到或已得到，皆能心滿意足
- (B) 只有已得到才能感受到享受成果的樂趣
- (C) 只有未得到才能感受到持續追求的樂趣
- (D) 只有已得到才能感受到享受追求的樂趣

() 2. 「有終身之樂，無一日之憂」使用的修辭是下列何者？

- (A) 映襯
- (B) 借代
- (C) 譬喻
- (D) 轉化

() 3. 根據本文文意，下列敘述何者正確？

- (A) 君子未得之，則樂其意
- (B) 小人未得之，又恐失之
- (C) 小人既得之，又樂其治
- (D) 君子既得之，又恐失之





心得筆記欄

五、為自己減刑

余秋雨

題解

本文選自《掩卷沉思》。文中點出了有些人的心沒有得到安定與平息，就像把自己關進了無形的監獄。

相對的，一個關在監獄中的人，反而轉移注意力可以埋首完成一部譯稿，或研究棋藝，讓度日如年的牢獄之災飛快無痕的度過，彷彿為自己減刑。作者用兩個例子告訴我們，不要為自我設置心牢。



《掩卷沉思》書影

作者

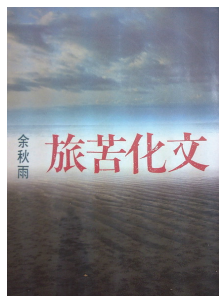
余秋雨（1946—），浙江省餘姚市人。畢業於上海戲劇學院戲劇文學系。曾任上海戲劇學院院長、上海寫作學會會長，為中國當代著名戲劇與美學理論家。著有散文集《文化苦旅》、《山居筆記》、《掩卷沉思》等，學術專著《戲劇理論史稿》、《戲劇審美心理學》等。

課文與注釋

一位朋友幾年前進了監獄，有一次我應邀到監獄為犯人們演講，沒有見到他，就請監獄長帶給他一張紙條，上面寫了一句話：「平日都忙，你現在終於獲得了學好一門外語的好機會。」



《戲劇理論史稿》書影



《文化苦旅》書影

幾年後我接到一個興高采烈的電話：「嘿，我出來了！」我一聽是他，便問：「外語學好了嗎？」他說：「我帶出來一部六十萬字的譯稿，準備出版。」

他是刑滿釋放的，但我相信他是為自己大大地減了刑。茨威格¹在《象棋的故事》²裡寫一個被囚禁的人無所事事時度日如年，而獲得一本棋譜³後日

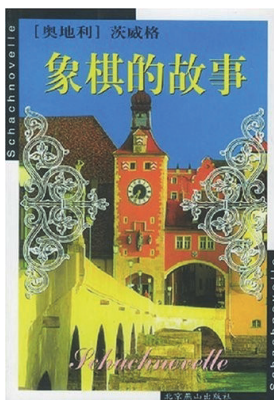


① 茨威格：史帝芬·茨威格（Stefan Zweig，1881—1942），奧地利猶太裔作家。擅長人物的心理分析，著有《象棋的故事》、《一個陌生女子的來信》等。

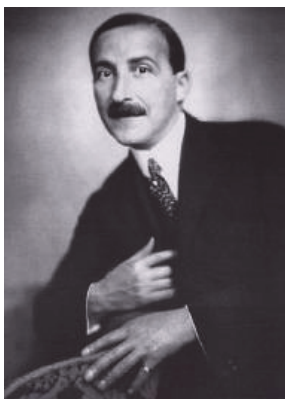
② 《象棋的故事》：敘述德國納粹³時代，一位遭囚禁的年輕人，在因緣際會下取得一本象棋名家棋譜，以研究棋譜尋找慰藉。他二十幾年未真正下過一盤棋，卻因精研該棋譜後成為一位棋藝精湛的棋王。

子過得飛快。外語就是我這位朋友的棋譜，輕鬆愉快地幾乎把他的牢獄之災全然赦免^釋。

真正進監獄的人畢竟不多，但我卻由此想到，很多人正恰與我的這位朋友相反，明明沒有進監獄卻把自己關在心造的監獄裡，不肯自我減刑、自我赦免。



《象棋的故事》



Stefan Zweig

③ 棋譜：用文字與圖片指導下棋時各種布局方法的書或圖譜。

我見到過一位年輕的公共汽車售票員，一眼就可以看出他非常不喜歡這個職業，懶洋洋地招呼，愛理不理地售票，時不時抬手看著手錶，然後滿目無聊地看著窗外。我想，這輛公共汽車就是他的監獄，他卻不知刑期多久。其實他何不轉身把售票當作棋譜和外語呢，滿心歡喜地把自己釋放出來。

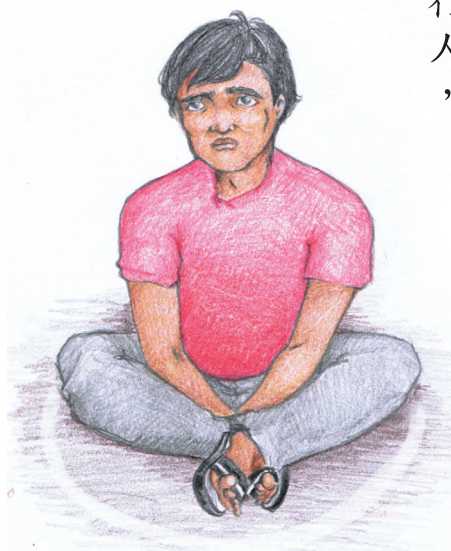
對有的人來說，一個仇人也是一座監獄，那人的一舉一動都成了層層鐵窗，天天為之而鬱悶忿恨、擔驚受怕。有人乾脆擴而大之，把自己的嫉妒對象也當作了監獄，人家的每項成果都成了自己無法忍受的刑罰，白天黑夜獨自煎熬。



聽說過去英國人在印度農村抓竊賊時方法十分簡單，抓到一個竊賊便在地上畫一個圈讓他呆在裡邊，抓夠了數字便把他們一個個從圓圈裡拉出來排隊押走。這真對得上「畫地為牢」④。這個中國成語了，而我確實相信，世界上最恐怖的監獄並沒有鐵窗和圍牆。

人類的智慧可以在不自由中尋找自由，也可以在自由中設置不自由。環顧四周多少匆忙的行人，眉眼帶著一座座監獄在奔走。老友長談，苦嘆一聲，依稀九九九九有琅璫⑤之音在嘆息聲中盤旋。

舒一舒眉，為自己減刑吧。除了自己，還有誰能讓你恢復自由？



④ 畫地為牢：古時就地畫一範圍作為監牢，使犯人站立其中以示懲罰。後用以比喻只准在限定的範圍內活動。

⑤ 琅璫：通「銀鐺」，擬聲詞，指手鐐腳銬撞擊的聲音。引申為繫犯人的鐵鎖。

問題與討論

一、余秋雨在文中說：「外語就是我這位朋友的棋譜，輕鬆愉快地幾乎把他的牢獄之災全然赦免。」請問你從這段話體會出什麼道理？

二、余秋雨在文中提到，不喜歡的職業、仇人、嫉妒對象都像一座監獄，把我們的心關在裡面。請問為什麼會這樣？你覺得什麼才是你的監獄？要怎麼做才能為自己減刑？

小試身手

() 1. 下列「」中的注音，何者正確？

- (A) 「赦」免：ㄕㄞˋ ㄇㄢˋ
(B) 「嫉」妒：ㄉㄧˋ ㄉㄨˋ
(C) 「琅」璫：ㄌㄤˊ ㄉㄨㄥˊ
(D) 盤「旋」：ㄊㄩㄥˊ ㄒㄩㄢˊ

() 2. 下列詞語，何者用字完全正確？

- (A) 興高彩烈
- (B) 無所是事
- (C) 鬱悶奮恨
- (D) 自我赦免

() 3. 「外語就是我這位朋友的棋譜，輕鬆愉快地幾乎把他的牢獄之災全然赦免。」這段文字說明什麼？

- (A) 學外語能赦免牢獄之災
- (B) 學外語與下棋都能充實牢獄生活
- (C) 人的身體雖被限制自由，思想意志卻可努力學習，不浪費時間
- (D) 學外語與下棋才能讓牢獄生活輕鬆愉快

() 4. 「世界上最恐怖的監獄並沒有鐵窗和圍牆。」與哪句成語相應？

- (A) 畫地為牢
- (B) 指天畫地
- (C) 畫地自限

(D) 畫地成圖

() 5. 〈為自己減刑〉一文敘述：「一個仇人也是一座監獄，那人的一舉一動都成了層層鐵窗」說明什麼道理？

(A) 你怎麼看別人，別人就怎麼看你

(B) 監獄關住你的人，卻關不住你的心

(C) 仇恨別人的眼睛，讓自己看不到美麗的風景

(D) 不能原諒別人，就是拿他人的過錯來懲罰自己

() 6. 「人類的智慧可以在不自由中尋找自由，也可以在自由中設置不自由。環顧四周多少匆忙的行人，眉眼帶著一座座監獄在奔走。」是什麼意思？

(A) 有智慧的人有許多限制

(B) 以我們的智慧可以決定是否讓自己的心自由

(C) 匆忙的人充滿著不自由

(D) 匆忙的人會用智慧限制自己的自由

() 7. 根據〈為自己減刑〉一文所述，作者的朋友如何度過牢獄生活？

- (A) 研究命理，寫命理書
- (B) 研讀外文，翻譯書籍
- (C) 鑽研棋譜，成為棋王
- (D) 訓練文筆，撰寫小說

() 8. 「人家的每項成果都成了自己無法忍受的刑罰」這是把什麼當作監獄？

- (A) 仇人
- (B) 職業
- (C) 虛榮
- (D) 嫉妒

() 9. 什麼樣的人在獄中可以為自己大大地減刑？

- (A) 怨天尤人
- (B) 自怨自艾
- (C) 自我充實



(D) 畫地為牢

() 10. 下列哪一選項不是余秋雨的作品？

(A) 《宋元戲曲考》

(B) 《山居筆記》

(C) 《文化苦旅》

(D) 《掩卷沉思》

創意搜查隊

一、〈為自己減刑〉一文中說：「世界上最恐怖的監獄並沒有鐵窗與圍牆。」現實世界中挪威的極刑犯就關在這樣的監獄中。請上網搜查，這種監獄有什麼樣的周邊環境？這麼監禁有什麼刑罰意義？與本國有窗有牆的監禁方式來比較有什麼不同？兩者各有什麼利弊？請畫表來個超級比一比。

二、〈為自己減刑〉一文中提到，遭受困厄的人反而釋放心靈，有些人完成了大作，有些人潛心研究。下列選項中何者符合上述條件？請於（ ）中勾選。

（ ） 1. 周文王姬昌被拘禁而演算出《周易》

（ ） 2. 周公姬旦當了攝政王而制禮作樂

（ ） 3. 孔子不能實現政治理想而創作《春秋》

（ ） 4. 古人功成名就後就把恩澤施加在人民身上

（ ） 5. 屈原被楚王放逐，就寫作了《離騷》

（ ） 6. 左丘失明，創作出《國語》

（ ） 7. 蘇軾被貶官後，寫出此詩：心似已灰之木，身如不繫之舟。問汝平生

功業，黃州惠州儋州

（ ） 8. 韓非被秦國囚禁寫出《說難》、《孤憤》兩篇大作

延伸閱讀

古早以前，一個偏遠山區的村落裡，住著一位小有名氣的雕刻師傅；因爲這師傅的雕刻技巧不錯，所以附近一村莊的寺廟，就邀請他去雕刻一尊「菩薩的像」。

可是，要到達那村莊，必須越過山頭與森林；偏偏這座山傳說「鬧鬼」，有些想越過山的人，若夜晚仍滯留在山區，就會被一極爲恐怖的女鬼殺死。因此，許多親人、朋友就力勸雕刻師傅，等隔日天亮時再啓程，免得遇到不測。

不過，雕刻師傅深怕太晚動身會誤了和別人約定的時辰，即感謝大家的好意仍隻身赴約。

走啊走，天色逐漸暗淡，月亮、星星也都出來了，這位雕刻師傅突然隱約發現，咦？前面怎麼有一女子坐在路旁，草鞋也磨破了，似乎十分疲倦、狼狽。

雕刻師傅於是探詢這女子，是否需要幫忙？當師傅得知該女子也是要翻越山頭到鄰村去，就自告奮勇地揹她一程。

月夜中，師傅揩著她，走得汗流浹背後，停下休息。此時，女子問師傅：「難道你不怕傳說中的女鬼嗎？爲什麼不自己快點趕路，還要爲了我而耽擱時辰？」

「我是想趕路呀！」師傅回答：「可是如果我把妳一個人留在山區，萬一妳碰到危險怎麼辦？我揩妳走，雖然累，但至少有個照應、可以互相幫忙啊！」

在明亮的月色中，這師傅看到身旁有塊大木頭，就拿出隨身攜帶的鑿刀工具，看著這女子，一斧一刀地雕刻出「一尊人像」來。

「師傅啊，你在雕什麼啊？」女子問。

「我在雕刻菩薩的像啊！」師傅心情愉悅地說：「我覺得妳的容貌很慈祥，很像菩薩，所以就按照妳的容貌來雕刻一尊菩薩！」

坐在一旁的女子聽到這話，即哭得淚如雨下，因爲她就是傳說中的「恐怖女鬼」。

多年前，她隻身帶著女兒翻越山頭時，遇上一群強盜，但她無力抵抗，除了被姦污外，女兒也被殺害；悲痛的她，縱身跳下山谷，化爲「厲鬼」，專在夜間取過路人性命。可是，這「滿心仇恨」的女子，萬萬也沒想到，竟會有人說

她「容貌很慈祥、很像菩薩」！

剎那間，這女子突然化爲一道光芒，消失在月夜山谷裡。

隔天，師傅到達鄰村後，大家都很驚訝他竟能在半夜中，活著越過山頭。而從那天後，再也沒有夜行旅人，遇見傳說中的「女厲鬼」了。

——〈菩薩的相〉網路文章出自「學習電子報」

(<http://ibook.idv.tw/news/enews601-630/enews604.html>)

- () 1. 由本文可知寺廟的菩薩是按照誰的容貌來雕刻的？
(A) 雕刻師傅 (B) 強盜 (C) 女鬼 (D) 女鬼的女兒
- () 2. 由本文可知雕刻師傅在山中遇到了誰？
(A) 強盜 (B) 女鬼 (C) 女鬼的女兒 (D) 菩薩
- () 3. 這一則故事所表達的意涵與下列何者接近？
(A) 平日不做虧心事，半夜不怕鬼敲門 (B) 內神通外鬼
(C) 牡丹花下死，做鬼也風流 (D) 夜路走多了，總會遇見鬼
- () 4. 「滿心仇恨的女鬼因雕刻師傅的『容貌很慈祥、很像菩薩』這句話，

而化為一道光芒，消失在月夜山谷裡，不再出現害人。」此段情節與下列哪一個選項所要闡發的意旨最相近？

- (A) 環顧四周多少匆忙的行人，眉眼帶著一座座監獄在奔走
- (B) 一個仇人也是一座監獄，那人的一舉一動都成了層層鐵窗，天天為之而鬱悶忿恨
- (C) 把自己的嫉妒對象也當作了監獄，人家的每項成果都成了自己無法忍受的刑罰
- (D) 舒一舒眉，為自己減刑吧。除了自己，還有誰能讓你恢復自由

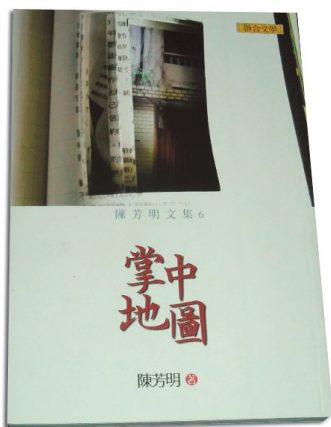
六、晚餐

陳芳明

題解

本文選自《掌中地圖》。文中以兩個不同時空的晚餐時刻貫串，寫作者為人父及為人子時，在與親人久別後共進晚餐，心中所興發的複雜情懷。

陳芳明的散文感性優美，因流亡海外的身世背景，使得他的文章經常流露出感傷的情調。文末「空著的椅子正在呼痛」的象徵筆法，餘韻無窮。



《掌中地圖》書影



陳芳明

陳芳明（1947—），高雄市人。臺灣大學歷史研究所畢業。從事歷史研究，並致力於文學批評與文學創作。現任政治大學中文系教授、臺灣文學研究所所長。

陳芳明就讀研究所時，成立了「龍族詩社」，和一群志同道合的朋友一起寫詩。1978年，因參與海外政治運動，被列為異議分子，流亡海外十五年。著有《掌中地圖》、《夢的終點》、《時間長巷》、《風中蘆葦》等散文集。

《掌中地圖》、《夢的終點》、《時間長巷》、《風中蘆葦》等散文集。



陳芳明作品書影

課文與注釋

晚餐的時刻，迎進滿室的夕陽。在昏黃的光線下，餐桌上泛起了菜湯的熱氣；那裊裊搖曳的姿態，似在緩緩向我招手。久別之後的晚餐，對我已成必要的儀式。我是常常離家的那種人，每次遊蕩之後回到家裡，期待的正是這個時刻。飄泊的心，浮游的情，都在全家相聚之際，獲得了洗滌與沉澱。彈完鋼琴之後的兒子與女兒，選擇他們的位子，共同



圍繞在夕陽照映的餐桌。不知名的神祇^㉑想必也在同樣的時刻參加了這場晚餐，看不見的眷顧與祝福彷彿就在室內流動著。

我有一個遠離故

鄉的家，那是流亡^㉒時代殘留下來的後遺症。由於被迫在海外度過放逐的歲月，孩子便不能不在國外接受教育。直到我能夠回到臺灣時，他們已經長大成人，學習的都是外國語言。他們



- ① 神祇：泛指神明。
② 流亡：離開固定的住所四處逃亡。

全然不識漢字，只會使用簡單的臺語。這是海外飄泊帶給我最大的傷痛；而更大的痛是，他們必須留在異域^③，孩子與我之間的隔離，又

豈止是空間而已；時間的腐蝕與滲透，使我看不到他們的人格是如何形塑而成的。他們進入大學之後，我更無法窺見他們的知識、思考與內心世界。在越洋電話的對談中，我只知道片段的音信。一場暴風雨的來襲，一次音樂會的盛況，……這樣的消息只是意味著他們越來越遙遠。



③ 異域：外國。



選擇在節慶與假期的相聚，成為僅有的期待。坐在餐桌之前，我總會產生作夢的錯覺。知更鳥在窗外枝頭上整理羽毛，晚風吹過樹葉時，揚起一陣奇異的光澤。風景看來是那樣無所謂，漸暗的黃昏也如往常那般放射餘暉，但這一切於我是極為稀罕。明明知道相聚是何等短暫，即使有意珍惜，也無法掌握；然而，我很清楚這是生命中不可多得的時光。兩個孩子的神情，都開始呈露成人世界才有的智慧與歷練④。他們的談話，也夾帶著

一些從未有過的果斷⑤與自信。究竟是哪隻無形的手如何改造了他們，我是無法猜測的了。

就像尋常的晚餐一樣，別離的事似乎未嘗發生。他們迎接我的態度，就把我當作從來沒有離家的樣子。我默默看著他們對話，發現他們未曾一語提及我的遠行。我當然知道他們事先都沒有演練過，但晚餐給了我極為溫暖的感

覺，讓我全然沒有絲毫的陌生。

生命中，能夠參加多少次類似這樣的晚餐？一

九八九年第一次從海外回到故鄉左營，所有家族的成員都相聚在舊屋的餐室。父親與母親也都刻意表現出鎮定的面容，對我這個浪子沒有一句苛責的語言。我面對的是一群從未謀面的侄子、侄女與外甥，他們以著好奇的眼光端詳^⑥我。從前讀過《浦島太郎》^⑦與《李伯大夢》^⑧的作品，總以為那是非常不可思議的故事。當我經歷同樣的夢境時，才知道人生的悲歡離合並不是那麼容易可以承受。

我後來才獲知，父母在我背後不知流淌^⑨了多少淚水。他們不希望我窺見受傷的心，更不希望我再度遠行時也受傷了。我偷偷看著父親的神情，也只

④ 歷練：經驗的累積。

⑤ 果斷：果敢決斷，毫不猶豫。

⑥ 端詳：詳細察看。

⑦ 《浦島太郎》：故事中的浦島太郎到龍宮過了三天的神仙生活，回到人間已經過了一百年。

⑧ 《李伯大夢》：作者華盛頓歐文（Washington Irving, 1783—

1859）。故事主人翁李伯平時畏妻，為了避免惡妻數落，經常買醉，後來發生一段奇遇，在山上睡著了，他這短短的一睡，竟

是低首咀嚼^{咀嚼}，不發一語。母親則是一副開朗的笑容，忙著招呼我吃飯。兩人的一動一靜，使我想起過去炊煙迷濛的年代，那段時期，我不也是面對如此家庭式的晚餐？如今再度演出同樣的情景，好像是在暗示我無需說出任何虧欠或懺悔的話。浪子終於回家，就不必訴諸任何累贅^{累贅}⑩的語言了。

難以釋懷的時光，總是發生在餐桌前的相聚。隻身在外飄蕩，常常在面對自己的時候，勾起晚餐的情景。我會推想，家人在晚餐時，望著我缺席的椅子，又是怎樣的心情？人間所有的別離，永遠都是一種傷害。每次的重聚，表面上看好像是回到原點，其實內心的滋味已全然兩樣。與誰晚餐，成為我每天必須思考的問題。我預見到必須一個人去用

然在世間上已經過了二十年。

⑨ 淌：流下、流出。

⑩ 累贅：多餘。

晚餐時，孤寂的時光自然就會在那
個夜晚緊隨而來。

從來不知寂寞的滋味是那樣寂
寞，那種苦澀卻成了我必須獨自承擔
的唯一形式。我不知道今晚誰來一起
晚餐，比較讓我確信的是，夕陽照臨餐
桌時，有一把空著的椅子正在呼痛。



問題與討論

- 一、作者晚餐時刻的遺憾有哪些？你的晚餐是如何度過？有沒有什麼遺憾？
- 二、「難以釋懷的時光，總是發生在餐桌前的相聚。」在你成長的經驗中，有沒有哪一次的用餐經驗令你難以忘懷？請敘述出當時的情境及感受。

小試身手

- () () 1. 下列詞語的注音，何者正確？
- (A) 累贅：ㄌㄨㄟˋ ㄘㄨㄟˋ
(B) 洗滌：ㄒㄩㄥˋ ㄉㄨㄟˋ
(C) 淌淚：ㄊㄨㄤˋ ㄌㄞˋ
(D) 神祇：ㄕㄨㄥˋ ㄑㄩㄟˋ



() 2. 海外飄泊帶給陳芳明最大的傷痛是什麼？

(A) 與子女之間沒有共同的話題

(B) 子女全然不識漢字

(C) 無法參與子女的成長

(D) 子女太過果斷與自信

() 3. 〈晚餐〉一文用了兩個晚餐記憶貫串，分別是哪兩種？

(A) 與海外友人久別團聚／與臺灣父母久別團聚

(B) 與海外子女久別團聚／與臺灣友人久別團聚

(C) 與海外妻子久別團聚／與臺灣友人久別團聚

(D) 與海外子女久別團聚／與臺灣父母久別團聚

() 4. 陳芳明一九八九年第一次從海外回到故鄉，晚餐時父母以何種態度對待他？

(A) 百般埋怨

(B) 滿心接納

- (C) 充滿苛責
- (D) 虧欠懺悔

() 5. 「我面對的是一群從未謀面的侄子、侄女與外甥，他們以著好奇的眼光端詳我。」與下列何者情境相同？

- (A) 感時花濺淚，恨別鳥驚心
- (B) 忽見陌頭楊柳色，悔教夫婿覓封侯
- (C) 採菊東籬下，悠然見南山
- (D) 兒童相見不相識，笑問客從何處來

() 6. 下列詞語何者為「雙聲」？

- (A) 端詳
- (B) 咀嚼
- (C) 洗滌
- (D) 累贅

() 7. 「人間所有的別離，永遠都是一種傷害。」是什麼意思？

- (A) 別離會付出慘痛的代價

- (B) 別離只會傷害親人
(C) 別離會使人互相責怪
(D) 別離只會傷害自己

() 8. 〈晚餐〉一文的内容，下列何者敘述不正確？

- (A) 文中以兩個不同時空的晚餐時刻貫串
(B) 作者因為留學海外不能歸國，被迫不能歸國，被迫與親人分離
(C) 藉由表面圓滿的晚餐，作者內心在呼痛
(D) 用許多倒敘手法寫成

() 9. 「有一把空著的椅子正在呼痛。」關於此句，下列敘述何者有誤？

- (A) 「空著的椅子」意指未歸的人
(B) 充滿孤寂苦澀之感
(C) 寫出丈夫思念妻子的心情
(D) 使用象徵及擬人修辭

() 10. 陳芳明流亡的經歷，為何會讓他想到從前讀過的《浦島太郎》與《李

伯大夢》？

- (A) 體會到人生的悲歡離合並不是那麼容易可以承受
- (B) 因為回到家發現已無人識得他
- (C) 因為離家在外不能與家人共度晚餐
- (D) 覺得對家人沒有太多愧疚與自責

創意搜查隊

◎ 誰來晚餐

有人說：「食物的好吃不僅僅是它本身的美味，更重要的是一起分享的人是誰。」如何開開心心和家人吃頓飯就從菜單設計起，請開出一份菜單與家人分享。

步驟一：請找出家人喜歡的菜色有哪些？（可以多寫幾道菜）



				人物
				喜歡的菜

步驟二：根據家人和你的喜好，點一桌菜

（小提示：可以依據喜好、人數、飯量等各項客觀條件考量後來點菜，並注意出菜的順序是否合乎飲食習慣）

9	5	1
10	6	2
11	7	3
12	8	4

步驟三：說明點這些菜色的原因和出菜的順序安排用意。

雪，落在國界的那邊……

我踽踽不敢回首

此去，我赴的是白茫茫的約

舉步過關

如舉步越過楚河

雪花片片迎來

似我當年初嚐人間的苦澀

抬頭放眼望去，寒氣襲人

但見白雪湧路

映照我的人生：美麗而艱難

——陳芳明〈在美加國界上遇雪〉

() 1. 由詩中可知當時季節與下列選項何者相同？

- (A) 犬吠水聲中，桃花帶雨濃
- (B) 黃梅時節家家雨，青草池塘處處蛙
- (C) 一年好景君須記，最是橙黃橘綠時
- (D) 潯陽江頭夜送客，楓葉荻花秋瑟瑟

() 2. 為什麼作者說「白雪湧路／映照我的人生：美麗而艱難」？

- (A) 太陽反光，照得作者看不清楚路
- (B) 去到自由國度但前途茫茫
- (C) 作者認為自己的人生像雪片一樣沒有目的
- (D) 作者認為要變美麗很困難

() 3. 本詩所描述的心境，與下列哪一個選項相近？

- (A) 洛陽親友如相問，一片冰心在玉壺
- (B) 總為浮雲能蔽日，長安不見使人愁
- (C) 姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船
- (D) 日暮鄉關何處是，煙波江上使人愁

- () () 4. 「映照我的人生：美麗而艱難」所使用的修辭與下列何者相同？
- (A) 達達的馬蹄是美麗的錯誤
 - (B) 青青子衿，悠悠我心
 - (C) 我的心是一塊小金屬片
 - (D) 寂寞是一條長蛇

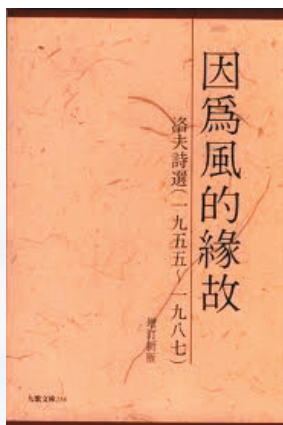
七、寄鞋

題解

〈寄鞋〉選自《因為風的緣故》。本詩是洛夫假借好友張拓蕪的表妹沈蓮子的語氣寫成。1987年，兩岸情勢漸緩，終生未嫁的蓮子，輾轉寄來親手縫製的布鞋，令未婚夫張拓蕪無限感慨。

大時代裡充滿了小人物的悲劇，不論親情、愛情，因政治情勢被活生生地撕裂。這首詩透露出一位

洛夫



《因為風的緣故》書影

溫順女子苦等情人歸來的心境，無奈中隱藏著熾熱的情感。

作者



洛夫

現已退休任專業作家。

洛夫著作甚豐，作品被譯成英、法、日、韓、荷、瑞典等文，並收入各大詩選中。有詩集、散文集、評論集數十部，譯著八部。

洛夫（1928—2018），本

名莫洛夫，湖南省衡陽市人。

淡江大學英文系畢業，曾任教

東吳大學外文系。1954年與張

默、痲弦共同創辦《創世紀》

詩雜誌，歷任總編輯數十年，



《創世紀》詩雜誌書影



《創世紀》詩雜誌書影

課文與注釋

間關①千里

寄給你一雙布鞋

一封

無字的信

積了四十多年的話

想說無從說

只好一句句

密密縫在鞋底

這些話我偷偷藏了很久

有幾句藏在井邊

有幾句藏在廚房



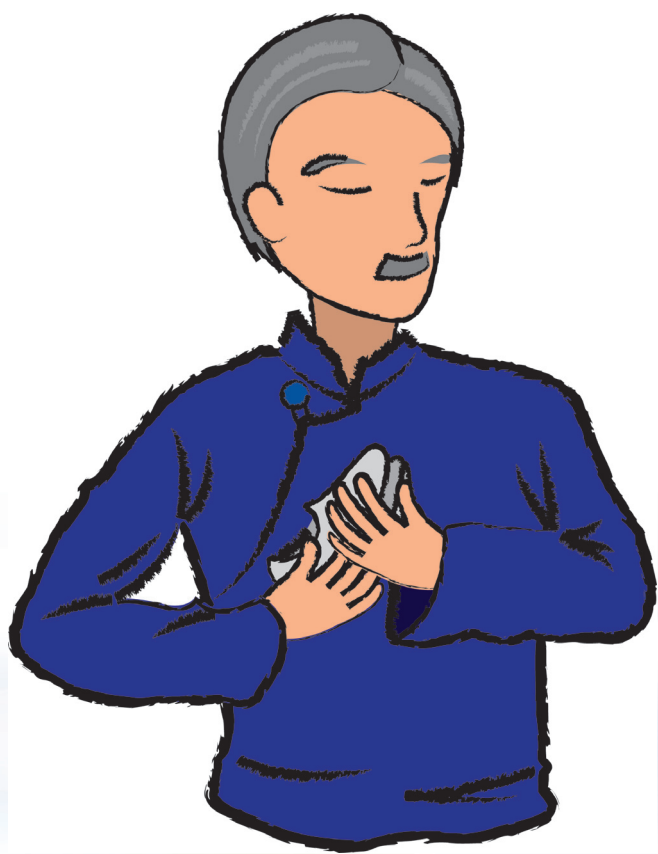
①間關：道路崎嶇艱險，不易行走。

七、寄鞋

國文 Ⅱ

104

有幾句藏在枕頭下
有幾句藏在午夜明滅不定的燈火裡
有的風乾了
有的生霉了
有的掉了牙齒
有的長出了青苔
現在一一收集起來
密密縫在鞋底



鞋子也許嫌小一些

我是以心裁量^②

以童年

以五更的夢裁量

合不合腳是另一回事

請千萬別棄之

若敝屣^③

四十多年的思念

四十多年的孤寂

全都縫在鞋底



② 裁量：剪裁。

③ 敝屣：破舊的鞋子。

④ 逾：超過。

⑤ 歎歔：悲泣嘆息的樣子，通「唏噓」。

浙江省烏鎮一景

後記：好友張拓蕪與表妹沈蓮子自小訂婚，因戰亂在家鄉分手後天涯海角，不相聞問已逾④四十年；近透過海外友人，突接獲表妹寄來親手縫製的布鞋一雙。拓蕪捧著這雙鞋，如捧一封無字而千言萬語盡在其中的家書，不禁涕淚縱橫，欷歔⑤不已。現拓蕪與表妹均已老去，但情之為物，卻是生生世世難以熄滅。本詩乃假借沈蓮子的語氣寫成，故用字較為淺白。

問題與討論

一、請說明〈寄鞋〉這首詩的寫作背景。

二、〈寄鞋〉詩中提到「有幾句藏在井邊」、「有幾句藏在廚房」、「有幾句藏在枕頭下」、「有幾句藏在午夜明滅不定的燈火裡」，由這些不同的場景，顯示出女子何種思念之情？

小試身手

() 1. 下列詞語的注音，何者不正確？

(A) 敝屣：ㄅㄟˋ ㄌㄧˇ

(B) 裁量：ㄘㄞˊ ㄌㄨㄤˊ

(C) 縱橫：ㄗㄨㄥˋ ㄏㄥˊ

(D) 歉歎：丁—丁口

() 2. 下列敘述，何者是張拓蕪與表妹分隔四十餘年，未能互通音訊的主要原因？

(A) 父母阻撓

(B) 張拓蕪忘了她

(C) 戰亂而兩岸分隔

(D) 表妹另嫁他人

() 3. 關於〈寄鞋〉一詩，鞋在詩中所代表的意象為何？

(A) 一張通往家鄉的車票

(B) 一封無字的家書

(C) 一艘到達彼岸的船

(D) 一篇充滿詩意的文章

() 4. 下列何者不是〈寄鞋〉一詩中所述，四十年未見，用以裁量一雙鞋的依據？

- (A) 星 (B) 心 (C) 童年 (D) 五更的夢

() 5. 「間關千里／寄給你一雙布鞋／一封／無字的信／積了四十多年的話／想說無從說／只好一句句／密密縫在鞋底」與下列何者有相同情境？

(A) 明月出天山，蒼茫雲海間。長風幾萬里，吹度玉門關。

漢下白登道，胡窺青海灣。由來征戰地，不見有人還。

(B) 邊城多健少，內舍多寡婦。作書與內舍，便嫁莫留住。

善侍新姑嫜，時時念我故夫子。

(C) 浮雲終日行，游子久不至。三夜頻夢君，情親見君意。

告歸常局促，苦道來不易。江湖多風波，舟楫恐失墜。

(D) 客從遠方來，遺我雙鯉魚。呼兒烹鯉魚，中有尺素書。

長跪讀素書，書中竟何如。上言加餐食，下言長相憶。

() 6. 下列詞語何者為「雙聲」？

- (A) 縱橫 (B) 欵欵 (C) 孤寂 (D) 敝屣

() 7. 〈寄鞋〉一詩所使用的文學表現手法是什麼？

- (A) 情景交融

(B) 託情寄物

(C) 託物寄情

(D) 直書胸臆

() 8. 洛夫〈寄鞋〉一詩中所述，張拓蕪捧著這雙鞋，如同捧著何物？

(A) 一封字字血淚千言萬語的家書

(B) 一封圖文並茂充滿思念之情的家書

(C) 一封充滿譴責卻情意萬千的家書

(D) 一封無字而千言萬語盡在其中的家書

() 9. 《創世紀》詩刊由哪三位詩人創辦？

(A) 張默、洛夫、余光中

(B) 洛夫、痲弦、鄭愁予

(C) 洛夫、張默、痲弦

(D) 痲弦、余光中、鄭愁予

() 10. 張拓蕪收到這雙鞋為何涕淚縱橫、歎歎不已？

(A) 雖然人事已非，但情之為物，卻是生生世世難以熄滅

- (B) 歲月蹉跎^{チヂチチチチ}，一事無成，不知如何面對故人
- (C) 獨自享受榮華富貴，深覺對家鄉的人充滿愧疚與自責
- (D) 觸動心中累積已久的委屈

創意搜查隊

一、「託物寄情」是文學表現的手法之一，新詩〈寄鞋〉即屬此類佳作。請將此詩用相同的手法，改寫成一篇四百字的故事。

延伸閱讀

搖搖晃晃中

車過長安西路乍見

塵煙四竄如安祿山敗軍之倉皇

當年玄宗自蜀返京的途中偶然回首

竟自不免為馬嵬坡下

被風吹起的一條綢巾而惻惻無言

而今驟聞捷訊想必你也有了歸意

我能搭你的便船還鄉嗎？

() 1. 關於本詩的敘述，下列何者正確？

(A) 從文意可判斷，本詩是以東漢末年的黃巾之亂做為寫作背景

—— 洛夫〈車上讀〉

(B) 作者在本詩中以戰爭離亂為主軸，刻畫此時渴望返鄉的心情

(C) 「竟自不免為馬嵬坡下」本句是化用王昭君和親出塞的典故

(D) 「而今驟聞捷訊想必你也有了歸意／我能搭你的便船還鄉嗎」意謂最後戰爭勝利，作者終於衣錦還鄉

() 2. 根據文意判斷，「」最適合填入下列哪一位詩人？

(A) 蘇軾

(B) 陶潛

(C) 杜甫

(D) 李白

() 3. 本詩中「而今驟聞捷訊想必你也有了歸意／我能搭你的便船還鄉嗎」關於上述文句蘊含作者的情感，請問與下列哪些詩句相呼應？

(A) 日暮鄉關何處是，煙波江上使人愁

(B) 人生到處知何似，恰似飛鴻踏雪泥

(C) 勸君莫惜金縷衣，勸君惜取少年時

(D) 問渠那得清如許，為有源頭活水來



心得筆記欄



八、車票

李家同

題解

本文選自《讓高牆倒下吧》。敘述一位在天主教德蘭中心長大小孩的尋根之旅。

本文通過主角尋找親生父母的經過，說明每個棄嬰事件的背後都有其複雜的背景。作者肯定了母愛，也說明親情是無法割捨的。主角最終勇敢面對現實，擺脫童年以來的陰影。



新竹天主教德蘭兒童中心

作者



李家同

李家同（1939—），

生於上海市，臺灣大學電機系學士，美國柏克萊加州大學電機博士。曾任靜宜大學以及暨南國際大學校長、清華大學教授。

李家同信仰天主教，曾擔任臺北監獄、新店軍人監獄、臺中啓明學校和新竹德蘭中心的義工，特別關懷弱勢族群。李家同熱愛文學，廣受讀者大眾喜愛，文章帶有人道主義色彩。著有《讓高牆倒下吧》、《鐘聲又再響起》、《一切從基本做起》、《李伯伯最愛的40本書》等。



李家同作品書影



我從小就怕過母親節，因為我生下不久，就被母親遺棄了。

每到母親節，我就會感到不自然，因為母親節前後，電視節目全是歌頌母愛的歌，電臺更是如此，即使做個餅乾廣告，也都是母親節的歌。對我而言，每一首這種歌曲都是消受不了的。

我生下一個多月，就被人在新竹火車站發現了我，車站附近的警察們慌作一團地替我餵奶，這些大男生找到一位會餵奶的婦人，要不是她，我恐怕早已哭出病來了。等到我吃飽了奶，

安詳睡去，這些警察伯伯輕手

輕腳地將我送到了新竹縣寶

山鄉的德蘭中心，讓那些

成天笑嘻嘻的天主教修女

傷腦筋。

我沒有見過我的母親，

小時候只知道修女們帶我長

大，晚上其他的大哥哥、大姊

姊都要唸書，我無事可做，只好纏


著修女，她們進聖堂唸晚課，我跟著進

去，有時鑽進了祭台下面玩耍，有時對著在祈禱的修女們做鬼臉，更常常

靠著修女睡著了，好心的修女會不等晚課唸完，就先將我抱上樓去睡覺，

我一直懷疑她們喜歡我，是因為我給她們一個溜出聖堂的大好機會。






我們雖然都是家遭變故的孩子，可是大多數都仍有家，過年、過節叔叔伯伯甚至兄長都會來接，只有我，連家在那裡，都不知道。

也就因為如此，修女們對我們這些真正無家可歸的孩子們特別好，總不准其他孩子欺侮我們。我從小功課不錯，修女們更是找了一大批義工來做我的家教。

屈指算來，做過我家教的人真是不少，他們都是交大、清大的研究生和教授，工研院、園區內廠商的工程師。

教我理化的老師，當年是博士班學生，現在已是副教授了，教我英文的，根本就是位正教授，難怪我從小英文就很好了。





修女也壓迫我學琴，小學四年級，我已擔任聖堂的電風琴手，彌撒①中，由我負責彈琴，由於我在教會裡所受的薰陶②，我的口齒比較清晰，在學校裡，我常常參加演講比賽，有一次還擔任畢業生致答詞的代表，可是我從來不願在慶祝母親節的節目中擔任重要的角色。

我雖然喜歡彈琴，可是永遠有一個禁忌，我不能彈母親節的歌。我想除非有人強迫我彈，否則我絕不會自己去彈的。

我有時也會想，我的母親究竟是誰？看了小說以後，我猜自己是個私生子。爸爸始亂終棄③，年輕的媽媽只好將我遺棄了。

大概因為我天資不錯，再加上那些熱心家教的

① 彌撒 (missa)：拉丁語的原義為使命，是天主教會最重要的祭典。這儀式是源於耶穌用麵餅和葡萄酒與門徒們共進的最後晚餐。

② 薰陶：因長期接觸某人、某事、而使人在生活習慣、思想行為、品行學問等方面，逐漸得到好的影響。

③ 始亂終棄：男子誘惑女子做出違背禮教的行為，最後卻將她棄而不顧。



義務幫忙，我順利地考上了新竹省中^④，大學聯招也考上了成功大學土木系。

在大學的時候，我靠工讀完成了學業，帶我長大的孫修女有時會來看我，我的那些大老粗型的男同學，一看到她，馬上變得文雅得不得了。很多同學知道我的身世以後，都會安慰我，說我是由修女們帶大的，怪不得我的氣質很好。畢業那天，別人都有爸爸媽媽來，我的唯一親人是孫修女，我們的系主任還特別和她照相。


服役期間，我回德蘭中心玩，這次孫修女忽然要和我談一件嚴肅的事，她從一個抽屜裡拿出一個信封，請我看看信封的內容。

信封裡有兩張車票，孫修女告訴我，當警察送

④ 新竹省中：現為國立新竹高中。

⑤ 慢車票：即普通車票，每站皆停，車速較慢，價格便宜。

⑥ 猶豫不決：遲疑不定，無法拿定主意。



我來的時候，我的衣服裡塞了這兩張車票，顯然是我的母親用這些車票從她住的地方到新竹車站的，一張公車票從南部的一個地方到屏東市。另一張火車票是從屏東到新竹，這是一張慢車票^⑤，我立刻明白我的母親不是有錢人。

孫修女告訴我，她們通常並不喜歡去找棄嬰的過去身世，因此她們一直保留了這兩張車票，等我長大了再說，她們觀察我很久，最後的結論是我很理智，應該有能力處理這件事了。她們曾經去過這個小城，發現小城人極少，如果我真要找出我的親人，應該不是難事。

我一直想和我的父母見一次面，可是現在拿了這兩張車票，我卻猶豫不決^⑥了。我現在活得好好的，有大學文憑，甚至也有一位快要談論終生大事的女朋友，為什麼我要走回過去，去尋找一個完全陌生的過去？何況十有八九，找到的恐怕是不愉快的事實。


孫修女卻仍鼓勵我去，她認為我已有光明的前途，沒有理由讓我的身



世之謎永遠成為心頭的陰影，她一直勸我要有最壞的打算，即使發現的事實不愉快，應該不至於動搖我對自己前途的信心。

我終於去了。

這個我過去從未聽過的小城，是個山城，從屏東市要坐一個多小時的公車，才能到達。雖是南部，因為是冬天，總有點山上特有的涼意，小城的確小，只有一條馬路、一兩家雜貨店、一家派出所、一家鎮公所、一所國民小學、一所國民中學，然後就什麼都沒有了。



我在派出所和鎮公所裡來來回回地跑，終於讓我找到了兩筆與我似乎有關的資料，第一筆是一個小男孩的出生資料，第二個是這個小男生家人來申報遺失的資料，遺失就在我被遺棄的第二天，出生在一個多月以前。據修女們的記錄，我被發現在新竹車站時，只有一個多月大。看來我找到我的出生資料了。

問題是：我的父母都已去世了，父親六年前去世，母親幾個月以前去世的。我有一個哥哥，這個哥哥早已離開小城，不知何處去了。

畢竟這個小城，誰都認識誰，派出所的一位老警員告訴我，我的媽媽一直在那所國中裡做工友，他馬上帶我去看國中的校長。

校長是位女士，非常熱忱地歡迎我。她說的確我的媽媽一輩子在這裡做工友，是一位非常慈祥的老太太，我的爸爸非常懶，別的男人人都去城裡找工作，只有他不肯走，在小城做些零工，小城根本沒有什麼零工可做，因此他一輩子靠我的媽媽做工友過活。因為不做事，心情也就不好，只好



難改，媽媽和哥哥被鬧了一陣子，哥哥在國中二年級的時候，索性⑧離家出走，從此沒有回來。

這位老媽媽的確有過第二位兒子，可是一個月大以後，神秘地失蹤了。


校長問了我很多事，我一一據實以告，當她知道我在北部的孤兒院長大以後，她忽然激動了起來，

借酒澆愁，
喝醉了，有
時打我的媽
媽，有時打
我的哥哥。
事後雖然有

些後悔，但積習⑦

⑦積習：長期形成的習慣。

⑧索性：乾脆、直接了當。



在櫃子裡找出了一個大信封，這個大信封是我母親去世以後，在她枕邊發現的，校長認為裡面的東西一定有意義，決定留了下來，等她的親人來領。

我以顫抖的手，打開了這個信封，發現裡面全是車票，一套一套從這個南部小城到新竹縣寶山鄉的來回車票，全部都保存得好好的。

校長告訴我，每半年我的母親會到北部去看一位親戚，大家都不知道這親戚是誰，只感到她回來的時候心情就會很好。母親晚年信了佛教，她最得意的事是說服了一些信佛教的有錢人，湊足了一百萬臺幣，捐給天主教辦的孤兒院，捐贈的那一天，她也親自去了。

我想起來，有一次一輛大型遊覽車帶來了一批南部到北部來進香的善男信女。他們帶了一張一百萬元的支票，捐給我們德蘭中心。修女們感激之餘，召集所有的小孩和他們合影，我正在打籃球，也被抓來，老大不情願地和大家照了一張像，現在我居然在信封裡找到了這張照片，我也請人家認出我的母親，她和我站得不遠。



更使我感動的是我畢業那一年的畢業紀念冊，有一頁被影印了以後放在信封裡，那是我們班上同學戴方帽子的一頁，我也在其中。

我的媽媽，雖然遺棄了我，仍然一直來看我，她甚至可能也參加了我大學的畢業典禮。

校長的聲音非常平靜，她說：「你應該感謝你的母親，她遺棄了你，是為了替你找一個更好的生活環境，你如果留在這裡，最多只是國中畢業以後去城裡做工，我們這裡幾乎很少人能進高中的。弄得不好，你吃不消你爸爸的每天打罵，說不定也會像你哥哥那樣離家出走，一去不返。」

校長索性找了其他的老師來，告訴了他們有關我的故事，大家都恭喜我能從國立大學畢業，有一位老師說，他們這裡從來沒有學生可以考取國立大學的。

我忽然有一個衝動，我問校長校內有沒有鋼琴，她說她們的鋼琴不是很好的，可是電風琴卻是全新的。



我打開了琴蓋，對著窗外的冬
日夕陽，我一首一首地彈母親節的
歌，我要讓人知道，我雖然在孤兒
院長大，可是我不是孤兒。因為我
一直有那些好心而又有教養的修女
們，像母親一般地將我撫養長大，
我難道不該將她們看成自己的母親
嗎？更何況，我的生母一直在關心

我，是她的果斷和犧牲，使我能有一個良好的生長環境，和光明的前途。

我的禁忌消失了，我不僅可以彈所有母親節歌曲，我還能輕輕地唱，
校長和老師們也跟著我唱，琴聲傳出了校園，山谷裡一定充滿了我的琴聲。
在夕陽裡，小城的居民們一定會問，為什麼今天有人要彈母親節的歌？

對我而言，今天是母親節，這個塞滿車票的信封，使我從此以後，再



問題與討論

- 一、校長對主角說：「你應該感謝你的母親，他遺棄了你。」請問校長這麼說的用意為何？主角聽完後有什麼感受？
- 二、「這個塞滿車票的信封，使我從此以後再也不怕過母親節了。」請問「車票」在本文中具有什麼象徵意義？

小試身手

1. 〈車票〉一文中的主角最怕過什麼節日？
 - (A) 清明節
 - (B) 父親節
 - (C) 母親節
 - (D) 中秋節
2. 〈車票〉一文中的主角，為什麼害怕彈奏關於母親節的歌曲？



(A) 因為擔任聖堂的電風琴手，只會彈聖歌

(B) 因為生下不久，就被母親遺棄了

(C) 母親節的歌使他思念已過世的母親

(D) 不熟悉母親節的歌曲旋律

() 3. 〈車票〉一文中的主角被人發現的時候，身上留有什麼東西？

(A) 車票

(B) 金飾

(C) 一封信

(D) 護身符

() 4. 從〈車票〉一文中可以推論主角的媽媽應該住在哪個縣市？

(A) 屏東

(B) 新竹

(C) 臺南

(D) 基隆

() 5. 〈車票〉一文中，主角為什麼覺得自己的媽媽不是很有錢？



- (A) 募款一百萬臺幣，捐給孤兒院
- (B) 包裹嬰兒的被子破舊
- (C) 母親遺留下的是慢車票
- (D) 養不起小孩，只好送到孤兒院

() 6. 〈車票〉一文中，主角母親晚年最得意的一件事是什麼？

- (A) 兒子考上國立大學
- (B) 參加兒子的畢業典禮
- (C) 兒子可以得到很好的教養
- (D) 募款一百萬臺幣，捐給孤兒院

() 7. 關於〈車票〉一文的内容，以下敘述何者錯誤？

- (A) 主角的媽媽在學校當工友
- (B) 主角的爸爸對媽媽始亂終棄
- (C) 主角的爸爸有家暴傾向
- (D) 主角的哥哥離家出走，從此不再回來

() 8. 〈車票〉一文中，每半年主角的母親會到北部去看一位親戚，這位親

戚是誰？

(A) 學校校長

(B) 德蘭中心的修女

(C) 被關在監獄的丈夫

(D) 被送到孤兒院的兒子

() 9. 「我以顫抖的手，打開了這個信封，發現裡面全是車票，一套一套從

這個南部小城到新竹縣寶山鄉的來回車票，全部都保存得好好的。」

文中這段敘述告訴我們什麼訊息？

(A) 主角的媽媽有蒐集車票的嗜好

(B) 主角的媽媽特別喜歡這條路線的風景

(C) 主角的媽媽一直有去探望他

(D) 主角的媽媽要將這些車票作為相認的依據

() 10. 〈車票〉一文中，修女為何要鼓勵主角找出他的身世之謎？

(A) 這樣才可認祖歸宗，以盡孝道

- (B) 因為主角已有光明的前途，沒有理由讓身世之謎成為心頭的陰影
- (C) 這樣可以讓他好好用功讀書，不再胡思亂想
- (D) 這是主角長久以來的心願

創意搜查隊

◎ 母親節系列活動設計：

西方哲學家馬克吐溫曾說：「我們在母親的膝上，獲得了最高尚、最真誠和最遠大的理想。」本文中的主角透過彈奏母親節的歌曲來懷念曾經默默付出、關心自己的母親，而你是否能設計一個系列活動來表達對母親的敬愛呢？

活動一：請將書包背在腹前一整天，做任何事都不可以將書包移位或放下，在一天的生活中，小心保護腹中的小寶貝，藉此真實體驗母親懷孕時的辛苦與不便，並將心得敘寫在下列空格中。





活動二：請觀察母親平日最喜歡吃的三道菜色，並依據你的巧思為每道菜取一

有創意的菜名。

菜名的意義	菜名	母親喜歡的菜色



三：請在下列空白格中自行設計一張專屬母親節的明信片

A large empty rectangular box for drawing a Mother's Day postcard.

延伸閱讀

快樂的世界啊
當初我們見面
你迎我以微笑
而我答你以大哭
驚天，動地
悲哀的世界啊
最後我們分手
我送你以大哭
而你答我以無言
關天，閉地





矛盾的世界啊

不論初見或永別

我總是對你以大哭

哭世界始於你一笑

而幸福終於你閉目

——余光中〈母難日三題之二 矛盾世界〉

() 1. 本詩的詩題為「母難日」，請問「母難日」的意義為何？

(A) 作者母親的祭日

(B) 作者母親家道中落之日

(C) 作者的生日

(D) 作者母親的生日

() 2. 關於本文的敘述，下列何者正確？

(A) 本詩寫於作者母親辭世後，作者對母親恩德的不捨與自責

(B) 作者與母親第一次見面便報以微笑，而母親卻答以大哭

(C) 本詩中的「矛盾世界」，主要是作者對於現今社會親情的疏離感到可悲

(D) 作者的母親對於作者不停的哭鬧，只能閉目養神來應對

() 3. 「不論初見或永別／我總是對你以大哭／哭世界始於你一笑／而幸福終於你閉目」關於以上的敘述，下列何者正確？

(A) 作者哭的原因在於初見母親以及告別母親的喜極而泣

(B) 作者母親最後是因為來不及看作者長大成人，才含淚告別人間

(C) 作者對於母親的不告而別相當不諒解，只能以哭來宣洩情緒

(D) 作者母親因作者的出生而感到喜悅，也因為作者長大成人而感到幸福

() 4. 在下列選項中，何者以「誇飾法」表達作者不能奉養母親終老的自責與悲傷？

(A) 你迎我以微笑／而我答你以大哭／驚天，動地

(B) 矛盾的世界啊／不論初見或永別／我總是對你以大哭

(C) 哭世界始於你一笑／而幸福終於你閉目

(D) 悲哀的世界啊／最後我們分手／我送你以大哭／而你答我以無言

九、應用文

——柬帖、會議文書

壹、前言

婚喪喜慶或應酬邀約的書面通知，都稱做「柬帖」。寫作時要採用正確的格式與適當的文辭，以免引發誤會而失禮。

會議文書包括開會通知、會議議程、會議紀錄和提案。顧名思義，「開會通知」是開會前告知出、列席人員召開日期、時間、地點等的文書。大型會議還須列明報到時間和地點、聯絡人姓名和聯絡方法、交通安排等。「議程」即「會議程序」，用來列明會議要討論的議案和程序，以便出席人員做好開會的準備。

「會議紀錄」則用來記錄會議過程與內容。至於「提案」，是出席人員提交的議案。為符合民主原則，提案前還須經其他出席人連署，連署人數還須達法定下限，才能列入議程。

自民國94年1月1日起，政府機關所有與公務有關之文書，格式都採用橫寫。

貳、東帖

一、婚嫁東帖



(一) 訂婚柬帖範例

1. 由女方家長具名的柬帖

(舉行時間)	(當事人稱謂)	(地點)
國 ○ ○		
謹詹於民國○○年 曆 月 日 (星期○) 與○○○的○男○○○在○○○		
農 ○ ○		
(禮事名稱)		
舉行文定之喜		
(請受柬人光臨語)		
恭請	(具帖人姓名與末啓敬詞)	
(單抬字體放大)	○○○	
台駕光臨		鞠躬 (或敬邀)
	○○○	
(補述詳細宴客地點、時間)		
席設：○○大飯店○○廳		
恕邀	○○市○○路○○號	
時間：下午○時		

(二) 結婚柬帖範例

1. 男女雙方家長具名的結婚柬帖

國 ○ ○	○男○○○	
謹詹於民國○○年 曆 月 日 (星期○) 為		在○○○舉行結婚典禮
農 ○ ○		○女○○○
(證婚人姓名)		
恭請○○○牧師福證敬備喜筵恭請		
○○○		
闔第光臨	○○○	鞠躬
	○○○	
	○○○	
	○○○	
席設：○○大飯店○○廳		
恕邀	○○市○○路○○號	
時間：下午○時		

2. 男女當事人具名的結婚柬帖

我倆情投意合願結連理經雙方家長同意謹訂於民國○○年○月○日（星期○）
下午○時在○○戶政事務所登記結婚敬備喜宴恭請

闔第光臨

○○○

謹訂

○○○

席設：○○大飯店○○廳

恕邀

○○市○○路○○號

時間：下午○時

（三）範例說明：

1. 「詹」，擇定。舉行時間與地點通常只寫日期與縣市等大地區。觀禮、宴客的詳細時間與地點則寫在「恕邀」之後，較為醒目。

2. 稱謂是具帖人對他人稱呼結婚當事人。如長男、次女。

3. 禮事名稱可寫明所採用的儀式。如「基督教儀式婚禮」。

4. 現今結婚柬帖已多半不寫明證婚人。

5. 「闔第」是全家的意思。請受柬人光臨須單抬，並將字體放大。

6. 「恕邀」是「恕我禮貌不週」的謙辭。

7. 「我倆」是結婚雙方當事人。「連理」喻願結為夫妻。

8. 婚禮時若餽贈財物，封套可寫明「妝儀」。

二、喜慶柬帖

(一) 祝壽柬帖範例

(舉行時間)
國 ○ ○
民國○○年 曆 月 日 (星期○) 為
農 ○ ○
(當事人稱謂、事件名稱) (慶祝時間、地點、方式) (請受柬人光臨語)
家嚴八秩^又晉五壽辰謹訂於是日下午六時在○○餐廳敬備桃觴^又恭請
(單抬字體放大) (具帖人姓名與末啟敬詞)
闔第光臨 ○○○鞠躬
(補述詳細宴客地點、時間)
席設：○○市○○路○○號○○餐廳○○廳
時間：下午○時入席

(二) 範例說明：

1. 喜慶柬帖格式類似婚嫁柬帖，皆須具備時間、地點、當事人稱謂（無特定當事人可省略）、事件名稱、慶祝方式、請受柬人光臨、具帖人姓名、末啟敬詞等。有時還需補述詳細地點與時間。

2. 十年為一秩，晉是向前，八秩晉五是85歲的雅稱。如為76歲，則是七秩晉六，餘類推。桃觴是壽宴的別稱。

3. 祝壽時若有餽贈財物，封套可寫明「桃儀」。要退還別人所贈的財物時，謝帖上須寫「璧謝」。



三、喪禮東帖

(一) 喪禮東帖範例

顯考○○公諱○○府君_文 慟於中華民國九十九年○月○日○午○時壽終正寢距生於民國三十年○月○日享壽七十歲不孝男○○等隨侍在側親視含殮尊禮成服謹擇於○月○日(星期○○)上午九時假高雄市立殯儀館景行廳舉行家祭十時公祭十一時大殮隨即發引安葬於○○墓園_文 叨在

孤子

○○○○

孤女

○○(適林) ○○○(適陳)

孝媳

○○○○

孝婿

林○○○陳○○○

孝孫

○○○○

孝孫女

○○○○

孝外孫

林○○○陳○○○

孝外孫女

林○○○陳○○○

未亡人

王○○○

泣

啓

聞

鼎惠懇辭

族繁不及備載

(二) 範例說明

1. 「顯考」是對他人稱過世的父親。「府君」是過世父親的尊稱。死者稱謂、姓名需把字體放大。「諱」宜縮小右挪。
2. 男性年過60死於家中稱「壽終正寢」。女性可稱「壽終內寢」。
3. 60歲以上的死者稱「享壽」，60以下叫「享年」，30以下稱「得年」。
4. 「含殮」即「小殮」，是整理死者容貌衣裝，直到放入棺中。「遵禮成服」是在世子孫依規定穿著喪服。「不孝男」等稱呼要縮小右挪。
5. 「大殮」是將死者放入棺中並蓋棺。
6. 「發引」是靈車出發時，送葬者拉著輓靈布繩前導。
7. 父死母在孝子稱「孤子」，夫死妻自稱「未亡人」。
8. 「鼎惠懇辭」與「聞」字需套紅。「族繁不及備載」表示死者家族人丁旺盛。

四、邀約柬帖

(一) 範例：

1. 飲宴邀約柬帖

謹訂於○○年○月○日（星期○）○午○時敬備菲酌恭請
大駕光臨 ○○○謹訂

席設：○○大飯店○○廳
地址：○○市○○路○○號
電話：（○○）○○○○○○○○

2. 邀請聆聽音樂會柬帖

謹訂於○○年○月○日（星期○）下午○時假○○縣立文化中心
舉行本校○○社第○屆「○○○○」音樂會 敬請
蒞臨指教 ○○○工商職業學校校長 ○○○敬邀
校 長

○○縣立文化中心地址：○○市○○路○○號

(二) 說明：

1. 須具備邀約時間、地點、請受柬人光臨語、具帖人署名與末啟敬詞。
2. 有時還需補述詳細時間、地點。

一、開會通知範例

國立○○高級工業職業學校開會通知單

○○○ (郵遞區號)

地址：○○縣○○鎮○○路○○號

受文者：○主任○○ (名單如附件)

發文日期：中華民國○○年○月○○日

發文字號：○字第○○○○○○○○○號

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：普通

附件：會議議程與會議資料計二件

開會事由：召開○○學年度第○學期第○次校務會議。

開會時間：中華民國○○年○月○日星期○下午○點○分

開會地點：本校第一會議室

主持人：○○○校長

聯絡人：○秘書，分機○○○

出席者：本校全體教職員工

列席者：家長會長○○○、教師會會長○○○、學生會會長○○○

副 本：總務處

備 註：1. 如有提案，請於○月○日前送交秘書室。

國立○○高級工業職業學校 (條戳)

國立○○高級工業職業學校○○學年度
第○學期第○次校務會議議程

時間：○○年○月○日星期○下午○點

地點：本校第一會議室

主席：○校長○○

一、宣讀上次會議紀錄

二、報告事項：

（一）各處室主任報告

三、討論事項：

（一）學務處提新制服樣式（附件一），請討論。

四、選舉事項

五、臨時動議

六、散會

國立○○高級工業職業學校○○學年度
第○學期第○次校務會議紀錄

時間：○○年○月○日星期○下午○點

地點：本校第一會議室

出席：○○○等 108 人（見簽到簿）

列席：家長會長○○○、教師會會長○○○、學生會會長○○○

請假：○○○ ○○○

主席：○○○校長 紀錄：○○○

一、宣讀上次會議紀錄

二、報告事項：（從略）

三、討論事項：

（一）學務處提出新制服樣式（附件一），請討論。

決議：照案通過

四、選舉事項：（從略）

五、臨時動議

六、散會

（主席簽署）

（紀錄簽署）

國立○○高級農工職業學校○○學年度第○學期
第○次 提案

案由：○○學年度新生制服更換案。

說明：

- 一、現行制服學生反映一旦染上髒汙就不易去除，且穿著悶熱不適。
- 二、為因應學生要求，特提此案。

辦法：

- 一、新制服擬採用吸濕排汗的 POLO 衫。
- 二、目前各班可沿用舊制服，不須更換，想換新者可加訂。
- 三、目前只計劃換掉襯衫制服，不更換外套。
- 四、男生擬採用果綠色，女生粉紅色。

提案人：○○○

附署人：○○○ ○○○ ○○○ ○○○ ○○○ ○○○
○○○ ○○○ ○○○ ○○○ ○○○ ○○○

應用練習

1. 廖學鵬是廖大海與曾賢慧的次男，即將和王道輝與顏曼麗的三女王芳綺結婚。時間是下個月30日下午6點。宴客地點在嘉義市北港路9號星光大飯店龍鳳廳。請擬雙方家長具名的結婚柬帖。

2. 美夢高商職業學校廣告設計科將於108年4月27日至108年5月7日舉行年度成果展，地址在尋根市文藝路88號歐風藝術館。開館時間是上午十時至下午5時。請為校長高亮節擬邀約柬帖。

3. 請擬定貴校吉他社會議記錄，內容必須具備報告事項、討論事項與選舉事項。

4. 為降低教室冷氣電費支出，達到節能減碳的目的，請擬出一則班會提案。



() 1. 訃聞中常見「遵禮成服」是什麼意思？

(A) 在世子孫依規定穿著喪服

(B) 遵照喪禮儀式

(C) 各按期限守喪

(D) 按照禮俗為死者籌備喪事

() 2. 下列有關婚嫁東帖，何者不正確？

(A) 由家長具名的，須寫明新郎、新娘和具名人關係，如「長男」、「次女」

(B) 「詹」是擇定吉日的意思

(C) 「恕邀」是「恕我禮貌不週，沒有親自邀請」

(D) 「于歸之喜」，指女兒回娘家宴客

() 3. 下列有關柬帖的種類，何者不正確？

(A) 訂婚屬於婚嫁柬帖

(B) 新大樓落成屬於喜慶柬帖

(C) 喪事後的「謝啟」，屬於邀約柬帖

(D) 同學會屬於一般應酬柬帖

() 4. 祝壽時餽贈財物，封套上可寫上什麼詞語？

(A) 贄儀^{ㄓㄨˋ}

(B) 程儀

(C) 喬儀

(D) 桃儀

() 5. 要退還別人餽贈壽禮的財物時，謝帖上須寫上什麼詞語？

(A) 領謝

(B) 璧謝

(C) 敬還

(D) 敬謝

() 6. 訃聞中常見「親視含殮」是什麼意思？

(A) 親自陪棺木入葬墓穴

(B) 親自發引入於墓穴

(C) 親自看著為死者更衣入棺

(D) 死亡時陪伴在側

() 7. 下列喪葬柬帖用詞，何者錯誤？

(A) 夫死，妻自稱「遺孀」

(B) 「鼎惠懇辭」是懇切辭謝他人所送之重禮

(C) 訃文上稱「先慈王母張太夫人」，即死者本姓張，夫家姓王

(D) 「聞」字須套紅

() 8. 下列何者不是開會通知單上須寫明的事項？

(A) 開會時間、地點

(B) 開會事由

- (C) 發通知單的機關名稱
- (D) 提案人姓名及連署人姓名

() 9. 下列有關「提案」之敘述，何者不正確？

- (A) 結構分三段，即案由、說明、辦法
- (B) 詞句求明顯，容易使人注意
- (C) 辦法只是初步擬訂，還須經過討論，所以可以不顧現實，盡情揮灑
- (D) 切中事實

() 10. 下列敘述，何者正確？

- (A) 會議中通常議程已定，不宜提出臨時動議
- (B) 「列席者」是參與會議，而無表決權者
- (C) 會議紀錄中不必記錄討論過程
- (D) 討論事項只記提案即可，不必寫明提議人的姓名



心得筆記欄

十、語文表達

——資料重整成文、仿寫

壹、資料重整成文

資料重整成文是在題目中提供文字或圖表等材料一至數則，要求寫作者先行閱讀，再依照題目的規定，完成寫作。寫作者必須根據這些材料，整理歸納材料中的相關資訊，構思寫作內容，最後完成一段陳述或一篇符合規定的文章。

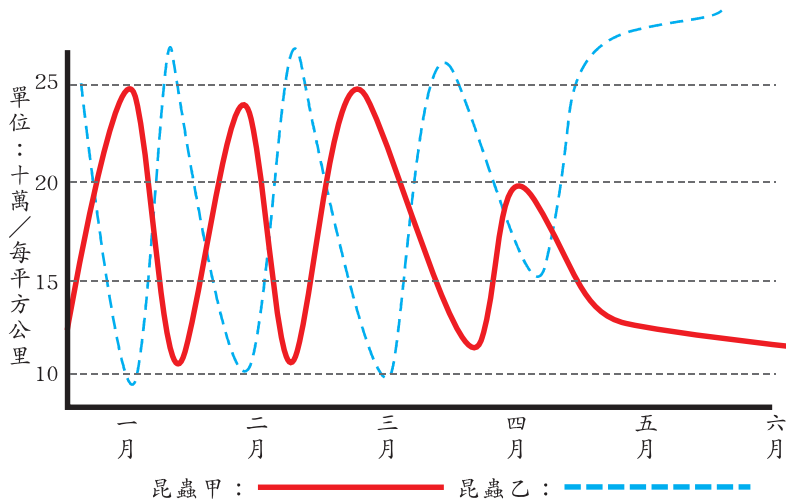
資料重整成文的寫作訓練，是為了讓寫作者學習將文字或圖表的材料整合之後，再透過文章來表達自己從中獲得的觀念或想法。

例如九十一學年度大學入學考試中心所舉辦的學科能力測驗（補考）試題，

題如下：



下面的「圖表」與「觀察紀錄」，是某位自然觀察者從民國 89 年 1 月到 6 月對臺灣西部某地區「昆蟲甲」與「昆蟲乙」的生態觀察資料。其中「昆蟲甲」主要生長在水源附近的灌木叢中，「昆蟲乙」則沒有特定的生長地形。請根據這兩項資料，歸納、分析「昆蟲甲」及「昆蟲乙」的族群變化情形，並以條列方式陳述。



圖：臺灣西部某地區「昆蟲甲」及「昆蟲乙」族群數量變化

▲觀察紀錄：從三月底開始，灌木林發生某種傳染病，大片灌木林相繼凋萎。

注意：1. 務請分點列舉，力求簡明扼要。

2. 不必詳述具體數字。

寫作這類題型要注意到圖表資料中呈現的意義：

1. 「昆蟲甲」和「昆蟲乙」的族群數量呈現相互增減代表什麼現象？
2. 在三月底之前，「昆蟲甲」和「昆蟲乙」的族群數量如何變化？
3. 從三月底開始，灌木林因發生某種傳染病，而相繼凋萎，對照「昆蟲甲」及「昆蟲乙」族群數量變化圖表後，可得知其影響為何？

若能針對以上三點，整合相關資訊，並依題目要求，分點列舉出自己的見解，即可完成寫作。範例如下：

1. 由圖表中兩個昆蟲族群數量相互增減的情形，再由三月底以後兩者的消長情形，可得知「昆蟲甲」為「掠食者」，「昆蟲乙」為「獵物」。
2. 在正常環境中，「昆蟲甲」及「昆蟲乙」的族群數量變化呈現此消彼長，此長彼消的自然循環現象。
3. 三月底以後大片灌木林的凋萎，造成「昆蟲甲」生長環境的破壞，導致其族群數量銳減。「昆蟲乙」的族群數量則因為天敵「昆蟲甲」的減少，而急劇

增加。但到達一個臨界點之後，甲乙兩者的族群數量即呈現「生態平衡」的狀態。

貳、仿寫

仿寫是模仿範文而寫成的文章，在進行仿寫之前應先仔細閱讀範文，對其選材、立意、構思、內容、形式、表現手法等深入觀察，再依題目要求，重新創作。

在仿寫時，模擬的是範文的立意、構思或謀篇等方法，因此寫作時必須先從材料中進行提煉加工，表現主題，傳達出自己的看法。不可原封不動的照著範文寫作，變成抄襲。

仿寫是仿照人們所熟知的現成語言材料，根據表達的需要，創造出新的文章，以使語言生動活潑，或諷刺嘲弄，或幽默詼諧的一種寫作手法。這種寫作方式和宋朝江西詩派所提倡的「奪胎換骨」法，有近似之處。所謂「奪胎換

「骨」法就是模擬古人的詩意，取用古人的陳詞再加工變化，以自己的用語呈現而出。這對初學寫作者的確是一個學習創作的捷徑。

今人也常仿寫古詩，如孟浩然〈春曉〉，原詩為「春眠不覺曉，處處聞啼鳥。夜來風雨聲，花落知多少？」不知何人仿照此詩，寫成大家都能朗朗上口的「春眠不覺曉，處處蚊子咬。夜來巴掌聲，蚊子死多少？」讓人不禁莞爾。

還有仿寫劉禹錫〈陋室銘〉的作品也很多，其原文為：

「山不在高，有仙則名。水不在深，有龍則靈。斯是陋室，惟吾德馨。苔痕上皆綠，草色入簾青。談笑有鴻儒，往來無白丁。可以調素琴，閱金經。無絲竹之亂耳，無案牘之勞形。南陽諸葛廬，西蜀子雲亭。孔子云：『何陋之有？』」

其中吳稚暉的〈斗室銘〉為一絕：

「山不在高，有草則青。水不在潔，有卷^㉑則清。斯是斗室，無庸^㉒法磬^㉓。談笑或鴻儒，往來亦白丁。可以彈對牛之琴，可以背鬚鬚^㉔之經。聳臀草際白，糞味夜來騰^㉕。電台發「癩團」^㉖之叫，茶室擺龍門之陣^㉗。西堆交通^㉘煤，東傾掃蕩盆^㉙。國父云：『阿斗^㉚之一，實中華民國之大國民。』」



① 礬：明礬。由硫酸鋁和其他元素的硫酸鹽組合成的含水硫酸複鹽。可用以純化水質。

② 庸：需要。

③ 法磬：樂器名。寺觀禮佛時所敲的銅製樂器。中空，形狀像鉢。僧人敲擊用以表示活動的開始或結束。

④ 鬍鬚：因感染黃癬導致生瘡而禿頭。同「癩痢」^癩、「癩痢」^癩。

⑤ 聳臀草際白，糞味夜來騰：指作者在野外上廁所的情景。

⑥ 癩團：蟾蜍。為蘇州方言。

⑦ 擺龍門之陣：即「擺龍門陣」，一群人在一起閒聊。

⑧ 交通：交通部。

⑨ 東傾掃蕩盆：這句話根據作者之意，住處東鄰為掃蕩報館，經常在住處傾倒髒水。掃蕩，指《掃蕩報》，為國民政府在大陸時所創的軍方報刊，1931年5月創刊。

⑩ 阿斗：三國蜀漢後主劉禪的小名。劉禪昏庸無能，終為曹魏所滅。後用以比喻毫無作為、能力的人。



吳稚暉

以下再用張秀亞〈持燈者〉的一段文句，做為仿寫的範例。其原文為：

「做不成天空的星子，就做山上的燎火吧！做不成山上的燎火，就做屋裏的一盞燈吧！」

仿寫範例如下：

「做不成古往今來的至聖先師，就做教育界的百世師吧！做不成教育界的百世師，就做班級的一字師吧！」（作者：賀萬財）

「做不成大海的海嘯，就做江河的波濤吧！做不成江河的波濤，就做湖上的漣漪吧！」（作者：賀萬財）

應用練習

1. 臺灣已進入高齡化社會，但一般人對老人世界仍缺乏了解，也欠缺了解的興趣。相對於兒童、青少年，老人似乎愈來愈處於社會的邊緣。下面是一位老

人的日誌，平實記錄的背後，頗有心情寄託，例如：30日的日誌中「三十年老屋，不知如何修起？」既說屋況，也正是說自己，讀者細細推敲，自能體會其中調侃與蒼涼的況味。請以「1月4日星期五的日誌」為對象，並以老人原本所記二事為基礎，鋪寫成首尾完整的文章，文長不限。

注意：

- (1) 不必訂題目。
- (2) 先仔細閱讀每一則日誌，體會老人的心情、了解老人的身體與家庭狀況，以便發揮；但不得直接重組、套用各則日誌原文。
- (3) 以老人為第一人稱，用他自己的口吻與觀點加以撰寫，務必表現出老人的心境與感懷。



5 Sat.	4 Fri. 小寒	3 Thu. 11月20日	2 Wed.	1 Tue. 元旦	31 Mon.	30 Sun.
冷鋒至，與妻合力搬出電暖爐。兒來電，問好不好？答以好。問血壓正常否？答以正常。問三餐服藥否？答以服！服！服！	至公園小坐，冬寒乍暖。見幼稚園老師帶小朋友遊戲。幾個外傭推老人出來排排坐，聊天，一景也。	昨晚得知，老友逝，心肌梗塞：料吾大去之期亦不遠矣！	午，與妻兩人至麵館小酌慶生。吾言：若得老妻、老友、老狗相伴、身懷「老本」，家旁有老館，老不足懼！妻云：無聊！	家聚取消，孫子補習，孫女準備考試。兒獨來，坐十五分鐘，留錢一包、撒尿一泡，走人。中午12:00祥園小館家聚。（記得帶禮物）	上午回心臟內科吳醫師門診領藥掛49號。 下午看眼科白內障，掛20號（明天記得帶禮物）	隔壁修房，今日動工，云：舊曆年前可畢。 客廳牆壁滲水，三十年老屋，不知如何修起？ 至書店給孫子、女買禮物。

（出自九十一學年度大學入學考試中心學科能力測驗試題）

2. 臺灣旅美棒球名將郭泓志不但是台灣第四位在美國職棒大聯盟出賽的球員，更是臺灣第一位在美國職棒大聯盟登場的左投手。他在大聯盟的經歷堪稱傳奇，曾動過4次手肘手術，而且從原本熟悉的先發投手位置轉任後援投手時，又經過一段不適應的磨合期。而後認清事實，克服種種困難，在牛棚找出另一片天，投出比之前還要更引人注意的成績。2010年成為首位登上美國職棒明星賽的臺灣球員，而且在10月3日對戰響尾蛇隊無失分，防禦率降至1.20，打破洛杉磯道奇隊成軍127年來單季至少投50局最低防禦率的隊史新紀錄。

以下是某位棒球迷針對郭泓志所做的年表記錄，請在閱讀完後，將其整理成一篇「郭泓志在美國職棒大聯盟的成長之路」的文章。



2010年	2009年	2008年	2007年	2006年
<p>7月18日對戰紅雀隊，解決掉左打者Colby Rasmus，締造「開季連續32打席未被左打者擊出安打」大聯盟紀錄。</p> <p>7月30日對戰教士隊被Adrian Gonzalez擊出安打，中止了對左打者36打數無安打的成績。</p> <p>10月3日對戰響尾蛇隊，9局上登板後援無失分，防禦率降至1.20，打破道奇隊成軍127年來單季至少投50局最低防禦率的隊史新紀錄。</p>	<p>5月2日開季後因控球不穩，表現不佳，在與教練團討論表示手肘不適後，被放入傷兵名單。</p> <p>7月27日經過近三個月的復健及休養之後，重返大聯盟，中繼1局無失分。</p>	<p>8月15日出戰費城人隊，拿下生涯首度救援成功，成為繼曹錦輝、王建民之後第3位拿下救援成功的臺灣投手。今年球季他也被票選為「最佳佈局投手」。</p>	<p>7月26日接受手肘關節鏡手術，為赴美後的第四次手肘手術，移除碎骨，剩下球季宣告報銷。</p>	<p>二月出刊的《運動週報》將他列在美國職棒百大潛力新人的投手榜中第三十名，他也是唯一上榜的臺灣球員。</p> <p>春訓表現優異，獲得春訓新人獎。</p> <p>9月9日在美國職棒大聯盟首度以先發投手身分登板，客場面對紐約大都會隊，先發6局，沒有失分，拿下在大聯盟的生涯首勝。</p> <p>10月6日在大聯盟季後賽首戰第二場面對紐約大都會隊，吞下大聯盟生涯季後賽首敗，此次先發也讓他成為大聯盟史上於球季中拿下最少勝投（1勝）的季後賽先發投手。</p>

3. 請模仿冰心的〈春水〉「只是一顆星罷了／在無邊的黑暗裡／已寫盡了宇宙的寂寞」，寫一首小詩。

4. 請模仿方文山的〈青花瓷〉「天青色等煙雨／而我在等你／月色被打撈起／暈開了結局／如傳世的青花瓷自顧自美麗／你眼帶笑意」，寫一首小詩。

5. 請模仿黃永武的〈大榕樹〉「然而僅有一種用處的樹木，用處就限於這一用，人卻把它們看得很「可貴」，而這百無一用的榕樹，卻又偏是折成一段段插在土裡，都能成為活枝，不需長久的歲月，就粗得如拱如抱，不怕天候惡劣，空氣骯髒，如此生命力盎然強盛的，大家反都認定它很「賤」！貴賤與有用沒用，其實都是站在人自私自利的立場來看的。」，寫一段以「水」為主題的文章。



冰心